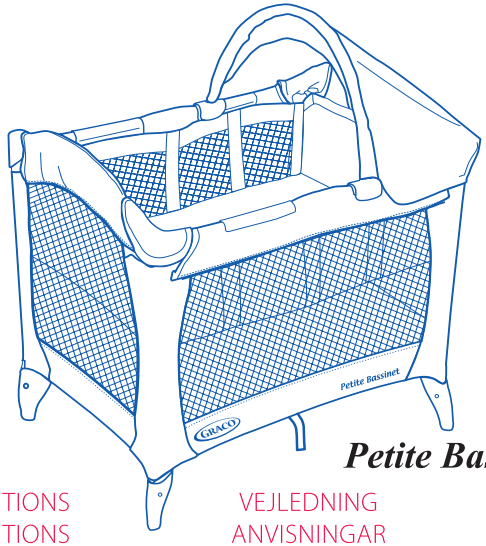


Petite Bassinet

INSTRUCTIONS
INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTIES
INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI
INSTRUÇÕES
UTASÍTÁSOK
INŠTRUKCIE

VEJLEDNING
ANVISNINGAR
OHJEET
INSTRUKSJONER
ИНСТРУКЦИЯ
INSTRUKCJA
ΟΔΗΓΙΕΣ
POKYNY
ИНСТРУКЦИИ

INSTRUCȚIUNI
KASUTUSJUHISED
INSTRUKCIJA
INSTRUKCIJA
UPUTE
UPUTSTVA
NAVODILA
TALİMATLAR

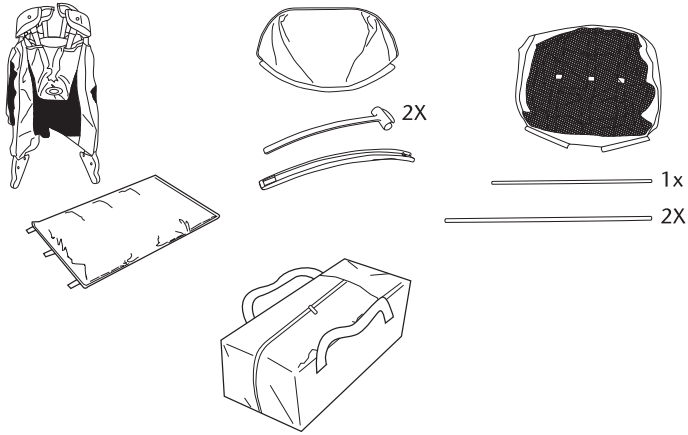
IMPORTANT

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

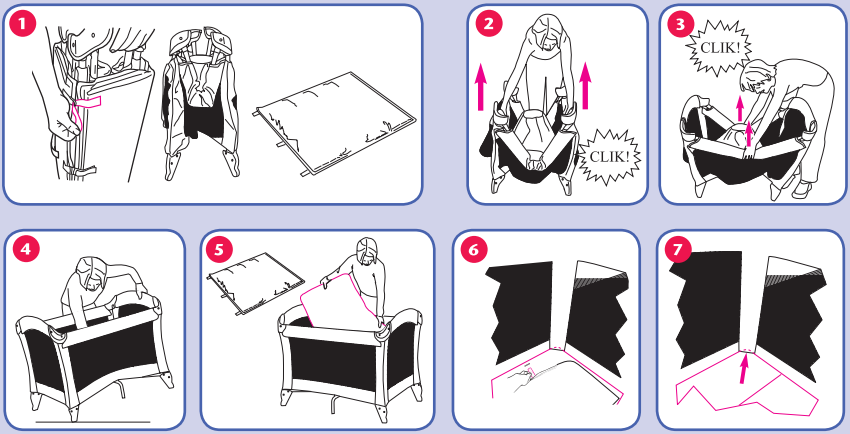
YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

©2009 Graco PD125813A | 11/09

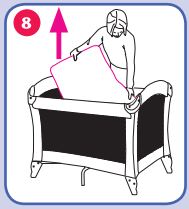
Parts

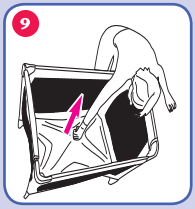


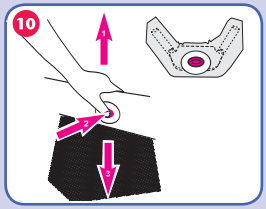
To Set Up Pack 'N Play

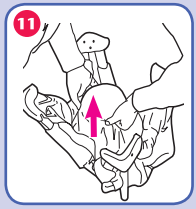


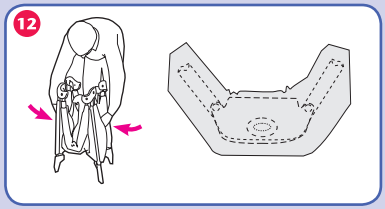
To Fold Pack 'N Play



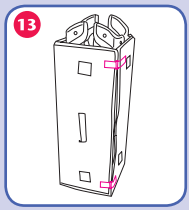




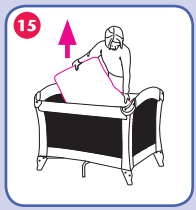


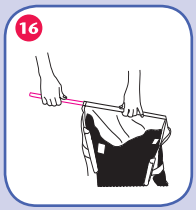


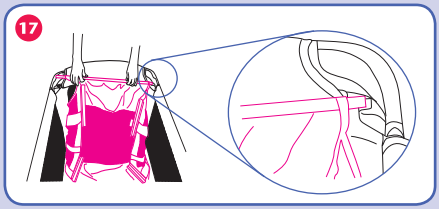
To Cover Pack 'N Play

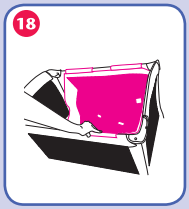


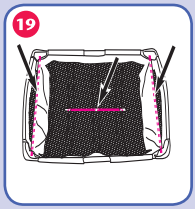
Bassinet

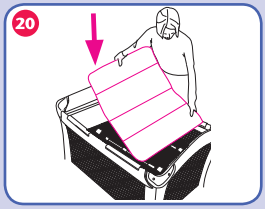




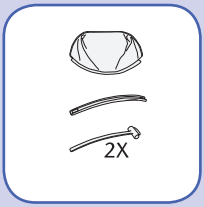


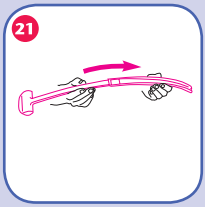


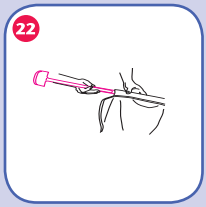


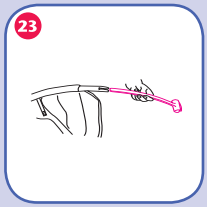


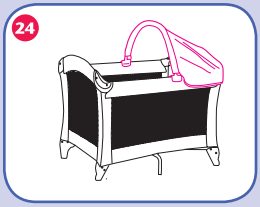
Canopy











EN **IMPORTANT:** READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE. YOUR CHILD'S SAFETY MAY BE AFFECTED IF YOU DO NOT FOLLOW THESE INSTRUCTIONS.

DA **VIGTIGT:** LÆS BRUGSANVISNINGEN OMHYGGELIGT FØR KLAPVOGNEN TAGES I BRUG OG GEM BRUGSANVISNINGEN TIL FREMTIDIG BRUG AF HENSYN TIL BARNETS SIKKERHED.

FR **IMPORTANT :** LISEZ SOIGNEUSEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT TOUTE UTILISATION ET CONSERVEZ-LES POUR VOUS Y REFERER ULTERIEUREMENT. SI VOUS NE LES RESPECTEZ PAS, LA SECURITE DE VOTRE ENFANT PEUT EN ETRE AFFECTEE !

SV **VIKTIGT:** LÄS DENNA BRUKSANVISNING NOGA FÖRE ANVÄNDNING OCH SPARA DEN FÖR FRAMTIDA BRUK. BARNETS SÄKERHET KAN PÅVERKAS OM INTE DESSA INSTRUKTIONER FÖLJS.

DE **WICHTIG:** VOR DER BENUTZUNG DES KINDERWAGENS DIESE ANLEITUNG UNBEDINGT SORGFÄLTIG DURCHLESEN UND AUFBEWAHREN. DIE SICHERHEIT IHRES KINDES KANN GEFÄHRDET SEIN, WENN SIE DIESE ANWEISUNGEN NICHT BEFOLGEN.

FI **TÄRKEÄÄ:** LUE KÄYTTÖOHJE ENNEN KÄYTTÖÄ JA SÄILYTÄ SE MAHDOLLISTA TARVETTA VARTEN. JOS ET NOUDATA NÄITÄ OHJEITA, LAPSESI TURVALLISUUS SAATTAA VAARANTUA.

NL **BELANGRIJK:** LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR ZE TER REFERENTIE IN DE TOEKOMST. U KUNT DE VEILIGHEID VAN UW KIND IN GEVAAR BRENGEN ALS U DEZE INSTRUCTIES NIET LEEST.

NO **VIKTIG:** LES DISSE INSTRUKSJONENE NØYE FØR BRUK OG OPPBEVAR DEM FOR SENERE BRUK. BARNETS SIKKERHET KAN KOMPROMITTERES HVIS DU IKKE FØLGER DISSE INSTRUKSJONEONE.

ES **IMPORTANTE:** LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL CARRITO Y GUÁRDELA PARA USOS FUTUROS. LA SEGURIDAD DEL NIÑO PUEDE VERSE COMPROMETIDA SI NO SE SIGUEN ESTAS INSTRUCCIONES.

RU **ВАЖНО:** ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ ДО НАЧАЛА ЭКСПЛУАТАЦИИ КОЛЯСКИ. СОХРАНИТЕ ИНСТРУКЦИЮ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПРИВЕДЕННЫХ ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПОСТАВИТЬ ПОД УГРОЗУ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЕНКА.

IT **IMPORTANTE:** LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO E CONSERVARLE PER RIFERIMENTI FUTURI. LA MANCATA CONSULTAZIONE DI TALI ISTRUZIONI PUÒ COMPROMETTERE LA SICUREZZA DEL VOSTRO BAMBINO.

PL **WAŻNE:** PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA WÓZKA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ NA PRZYSZŁOŚĆ. NIEPRZESTRZEGANIE INSTRUKCJI MOŻE NARAZIĆ BEZPIECZEŃSTWO TWOJEGO DZIECKA.

PT **IMPORTANTE:** LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ATENTAMENTE ANTES DA UTILIZAÇÃO E GUARDE-AS PARA FUTURA REFERÊNCIA. A SEGURANÇA DO SEU FILHO PODE SER AFECTADA SE NÃO SEGUIR ESTAS INSTRUÇÕES.

EL **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ: ΕΑΝ ΔΕΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΤΕΙ Η ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΠΑΙΔΙΟΥ ΣΑΣ.

HU **FONTOS:** A HASZNÁLAT ELŐTT GONDOSAN OLVASSA ÁT EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT ÉS ŐRIZZE MEG AZOKAT KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL. KEDVEZŐTLENÜL BEFOLYÁSOLHATJA GYERMEKÉNEK BIZTONSÁGÁT, HA NEM TARTJA BE EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT.

CS **DŮLEŽITÉ:** PŘED POUŽITÍM SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY A USCHOVEJTE JE PRO DALŠÍ POUŽITÍ. POKUD SE TĚMITO POKYNY NEBUDETE ŘÍDIT, MŮŽETE OHROZIT BEZPEČÍ SVÉHO DÍTĚTE.

SK **DÔLEŽITÉ:** PRED POUŽITÍM SI POZORNE PREČÍTATJE NASLEDUJÚCE POKYNY A USCHOVAJTE ICH PRE ĎALŠÍE POUŽITIE. AK SA TÝMITO POKYNMI NEBUDETE RIADIŤ, MÔŽETE OHROZIŤ BEZPEČNOSŤ SVOJHO DIEŤAŤA.

BG **ВАЖНО:** ПРОЧЕТЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ВНИМАТЕЛНО ПРЕДИ УПОТРЕБА НА ПРОДУКТА И ГИ ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА. БЕЗОПАСНОСТТА НА ДЕТЕТО ВИ МОЖЕ ДА БЪДЕ ПОСТАВЕНА ПОД ВЪПРОС, АКО НЕ СЛЕДВАТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

RO **IMPORTANT:** CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI CU ATENȚIE ÎNAINTE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU REFERINȚĂ VIITOARE: SIGURANȚA COPILULUI DVS. POATE FI AFECTATĂ ÎN CAZ DE NERESPECTARE A ACESTOR INSTRUCȚIUNI.

EE **TÄHTIS!:** LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND ENNE TOOTE KASUTAMIST HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS: KASUTUSJUHENDI MITTE JÄRGIMINE VÕIB TEIE LAPSE OHTU SEADA.

LT **SVARBU:** PRIEŠ NAUDOJIMĄ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ KAIP NUORODĄ ATEIČIAI: ŠIŲ NURODYMŲ NESILAIKYMAS GALI ĮTAKOTI JŪSŲ VAIKO SAUGUMĄ.

LV **SVARĪGI:** PIRMS LIETOŠANAS, LŪDZU, IZLASIET UZMANĪGI ŠO INSTRUKCIJU UN UZGLABĀJIET TO TURPMĀKAI ATSAUCEI. JA JŪS NEIEVĒROJAT ŠO INSTRUKCIJU, TAS VAR IETEKMĒT JŪSU BĒRNA DROŠĪBU.

AR **مهم:** قم بقراءة هذه الإرشادات بعناية قبل الاستخدام واحتفظ بها للرجوع إليها في المستقبل: قد تتأثر سلامة طفلك إذا لم تتبع هذه الإرشادات بعناية.

HR/BIH **VAŽNO:** PAŽLJIVO PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE UPOTREBE I SAČUVAJTE IH U SLUČAJU DA VAM USTREBAJU: SIGURNOST VAŠEG DJETETA MOŽE BITI UGROŽENA AKO NE SLIJEDITE OVE UPUTE.

SRB **VAŽNO:** PROČITAJTE PAŽLJIVO OVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE I SAČUVAJTE IH ZA KASNIJU UPOTREBU: BEZBEDNOST VAŠEG DETETA MOŽE BITI UGROŽENA AKO NE SLEDITE OVA UPUTSTVA.

SL **POMEMBNO:** PRED UPORABO PAŽLJIVO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNJE. VARNOST VAŠEGA OTROKA JE LAHKO OGROŽENA, ČE NE BOSTE SLEDILI TEM NAVODILOM.

TR **UYARI:**
KULLANMADAN ÖNCE BU TALİMATLARI DİKKATLİCE OKUYUN VE İLERİDE REFERANS OLARAK KULLANMAK İÇİN SAKLAYIN.
BU TALİMATLARA UYMAZSANIZ ÇOCUĞUNUZUN GÜVENLİĞİNİ TEHLİKEYE ATABİLİRSİNİZ.

EN

WARNING

IMPORTANT – RETAIN FOR FUTURE REFERENCE. READ CAREFULLY

WARNING: Never leave your child unattended.

Always keep your child in view.

The crib should be placed on a horizontal floor. Always use on a flat, level floor

Young children should not be allowed to play unsupervised in the vicinity of the crib.

Your crib, including side rails and bottom pad, must be fully assembled prior to use.

- Top rail must be completely latched.
- Centre hub must be locked.
- Mattress must be flat and secured by Velcro straps.

WARNING: do not use the crib if any part is broken, torn or missing.

Use only spare parts approved by the manufacturer.

Use only additional parts obtained from the manufacturer or distributor

Unlike cribs that have rigid sides, the crib has flexible sides.

As a result, the crib base mattress is specially designed to prevent suffocation.

Never use the crib without a mattress.

TO AVOID SUFFOCATION, DO NOT use extra padding such as a water mattress, or pillows inside the crib.

WARNING: Only use the base mattress provided

WARNING: Do not use more than one mattress in the crib or in the bassinet feature.

Always use the mattress provided with fixings to the underside.

WARNING: Do not use the bassinet feature outside of the frame

WARNING: Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat such as electric bar fires, gas fires etc. in the near vicinity of the crib.

Inspect the product for damaged hardware, loose joints, missing parts or sharp edges.

Should the padded rim be split or bitten through to expose the padding, do not use the crib.

All assembly fittings should always be tightened properly and care should be taken to have no part loose because a child could trap parts of the body or clothing (e.g. strings, necklaces, ribbons for babies, dummies etc.) which would pose a risk of strangulation.

Keep away from trailing cords and flexes.

Discontinue using your bassinet feature when the child reaches one of the following conditions: when the child can sit, kneel or pull itself up, or weighs more than 6.5 kg or is over 3 months old.

When a child is able to sit, kneel or pull itself up, the crib shall not be used anymore for this child.

Discontinue using your crib when the child reaches 70cm in height or weighs more than 8kg.

Possible entanglement injury.

Remove canopy from crib when baby begins to push up on hands and knees.

(Recommended use from birth to 5 months).

WARNING: Do not leave anything in the cot or place the cot close to another product, which could present a danger of suffocation or strangulation, e.g. strings, blind/curtain cords etc.

This product complies with EN1130 :1996

When folded, store away from children.

To remove bassinet: Remove the base mattress, unhook clips from side rails and 3 tubes.

CARE AND MAINTENANCE

Your crib can be spot cleaned with a sponge and soapy water. The covering material is not removable.

At the beach or in the garden, clean sand and grit off your crib, including feet, before
packing into cover. Sand in the top rail locks may cause damage.

From time to time check your crib for worn parts, torn material or stitching.

Replace or repair the parts as needed with parts provided or recommended by the manufacturer or the retailer.

To wash carry bag, machine wash in lukewarm water on delicate cycle and drip-dry. DO NOT USE BLEACH.

To wash bassinet feature: Hand wash with warm water and household soap. Drip dry.

EN Instructions

To Set Up Crib

See Images 1 - 7

Lock end rails

• Rails will not lock when centre of floor is down.

• If top rails do not lock, centre may be too low. Lock side rails It's easy: to lock or unlock top rails, centre of floor must be UP.

Push centre down

• Hold one end of the unit up and push the centre of the floor down.

• Install mattress, soft side up, and fasten with straps.

To Fold Crib

See Images 8 - 12

Turn and pull centre halfway up
Unlock all four top rails

1. Pull up.
2. Push in the button on the rails.
3. Lower each rail. If rail does not fold

• Rails have 2 joints. If rail does not fold completely, one side is not released.

• Push button to release.

DO NOT FORCE FOLD!

To Cover Crib

See Images 13 - 14

Bassinet feature

See Images 15 - 20

Canopy

See Images 21 - 24

FR AVERTISSEMENT

IMPORTANT- CONSERVER POUR CONSULTATIONS ULTERIEURES. LIRE SOIGNEUSEMENT

AVERTISSEMENT : ne jamais laisser votre enfant sans surveillance.

Toujours garder un œil sur votre enfant

Le berceau doit toujours être pose sur un sol horizontal. Toujours utiliser un sol plat et de niveau.

Ne pas laisser de jeunes enfants jouer sans surveillance près du berceau.

Votre berceau (y compris les cotés et le fond) doit être complètement assemblé avant toute utilisation

- Les tubes supérieurs doivent être complètement verrouillés.
- Le pied central doit être verrouillé en position basse.
- Le matelas sommier doit être pose bien à plat et fixé par les sangles Velcro.

AVERTISSEMENT: ne pas utiliser le berceau si des parties sont cassées, déchirées ou manquantes.

N'utiliser que des pièces détachées approuvées par le fabricant.

N'utiliser que des accessoires approuvés par le fabricant ou votre magasin.

A la différence des berceaux qui ont des cotés rigides, ce berceau a des cotés "souples"

Le matelas sommier a donc été spécialement conçu pour prévenir les risques d'étouffement.

Ne jamais utiliser ce berceau sans le matelas sommier.

POUR EVITER LES RISQUES D'ETOUFFEMENT, NE PAS utiliser de matelas supplémentaire comme, par exemple, un matelas à eau, ou un oreiller dans le berceau.

AVERTISSEMENT: n'utiliser que le matelas fourni.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser plus d'un matelas à la fois dans le berceau ou dans le rehausseur de matelas.

Toujours utiliser le matelas sommier fourni, en le fixant avec les sangles situées en
dessous.

AVERTISSEMENT: Ne pas utiliser le rehausseur de matelas hors du berceau

AVERTISSEMENT: Attention aux accidents liés aux flammes et autres sources de forte chaleur telles que radiateurs électriques, ou radiateurs à gaz, dans le voisinage du berceau.

Vérifier le berceau pour détecter les parties abimées ou manquantes, et les bords acérés.

Si les bords rembourrés sont déchirés et donnent un accès au rembourrage il faut arrêter d'utiliser le berceau.

Tous les dispositifs de fixation doivent être correctement attachés.

Faire attention à ce que le bébé n'ait pas une partie de son corps ou de ses vêtements (rubans, colliers) coincés, entrainant un risque d'étranglement.

Mettre le berceau loin des cordons de téléphones ou de fils électriques.

Arrêtez d'utiliser le rehausseur de matelas lorsque l'enfant vérifie une des conditions suivantes: l'enfant peut s'asseoir, se mettre à genoux ou se redresser tout seul, ou, à partir du moment où il pèse plus de 6,5 kg ou a plus de 3 mois.

Lorsqu'un enfant est capable de s'asseoir, ou de se mettre à genoux, ou de se redresser tout seul, le berceau ne doit plus être utilisé pour cet enfant.

Arrêtez d'utiliser le berceau lorsque l'enfant mesure 70 cm ou pèse plus de 8kg.

Risque d'enchevêtrement.

Oter la capote du berceau quand le bébé commence à pousser sur ses mains et ses genoux.

(Utilisation recommandée de la naissance à 5 mois).

AVERTISSEMENT: Ne rien laisser dans le lit, et ne pas laisser le lit près d'un autre produit, qui puisse créer un danger d'étouffement, ou un risque d'étranglement (cordons de rideaux etc.)

Ce produit est conforme à la norme EN1130 : 1996

Lorsqu'il est replié, ranger le berceau à l'écart des enfants.

Pour enlever le rehausseur de matelas, défaire les crochets des tubes supérieurs, puis enlever les 3 tubes

SOINS ET ENTRETIEN

Le berceau peut être nettoyé à l'aide d'une éponge et de l'eau savonneuse. Les parties flexibles (textile) ne peuvent pas être ôtées.

A la plage, ou dans un jardin, ôter le sable et les gravillons du berceau (y compris les pieds) avant de remettre le berceau dans son sac. Le sable peut abîmer les verrous des tubes supérieurs.

De temps en temps, vérifier l'absence de parties déchirées ou décousues sur le berceau..

Remplacer ou réparer en utilisant des pièces détachées fournies ou recommandées par le fabricant ou le magasin.

Lavage du sac de transport, en machine à laver, sur cycle délicat. Séchage en suspendant. NE PAS UTILISER D'EAU DE JAVEL

Lavage du rehausseur de matelas à la main, avec de l'eau tiède et du savon de ménage. Séchage en suspendant

FR Instructions

Pour déplier le berceau

Voir les images 1 - 7

Verrouillage des tubes courts

• Les tubes ne se verrouilleront pas si le pied central est abaissé.

• Si les tubes supérieurs ne se verrouillent pas, il se peut que le pied central soit trop bas.

Verrouillage des tubes latéraux. Facile: pour verrouiller ou déverrouiller les tubes supérieurs, le pied central doit être relevé.

Abaisser le pied central

• Tenir une extrémité du berceau et abaisser le pied central.

• Poser le matelas, coté souple vers le haut, et fixer avec les sangles

Pliage

Voir les images 8 - 12

Faire tourner le pied central, puis le tirer à moitié vers le haut.
Déverrouiller le quatres tubes supéri eurs

1. Tirer.

2. Enfoncer les boutons sur les tubes.

3. Rabaisser chaque tube. Si le rail ne se plie pas

• Le tube a deux articulations. Si le tube ne se plie pas complètement c'est que l'une des articulations est bloquée.

• Enfoncer le bouton pour déverrouiller.

NE PAS FORCER SUR LE PLIAGE

Pour ranger le berceau

Voir les dessins 13 - 14

Rehausseur de matelas

Voir les dessins 15 - 20

Capote

Voir les dessins 21 - 24

DE WARNHINWEIS

WICHTIG – ZUM ZUKŰNFTIGEN NACHLESEN AUFBEWAHREN. SORGFÄLTIG LESEN

WARNHINWEIS: Lassen Sie Ihr Kind niemals unbeaufsichtigt.

Behalten Sie Ihr Kind immer im Blickfeld.

Das Reisebett auf einen ebenen Fußboden stellen. Stellen Sie das Produkt immer auf einen flachen, ebenen Boden.

Kleine Kinder sollten nicht unbeaufsichtigt in der Nähe des Reisebetts spielen.

Ihr Reisebett, einschließlich der Seitenschienen und Bodenmatte, muss vor Benutzung vollständig zusammengebaut werden.

- Das obere Geländer muss vollständig verriegelt werden.
- Der Zentralfuß muss verriegelt sein.
- Die Matratze muss flach liegen und durch Velcro®-Klettstreifen gesichert sein.

WARNHINWEISE : Verwenden Sie das Reisebett nicht, wenn Teile gebrochen oder zerrissen sind oder fehlen.

Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller freigegeben wurden.

Verwenden Sie nur die zusätzlichen Teile, die Sie vom Hersteller oder Verkäufer erhalten haben.

Im Gegensatz zu Reisebetten mit steifen Seiten hat dieses Reisebett biegsame Seitenteile.

Aus diesem Grund wurde die Matratze des Reisebetts speziell entworfen, um jegliche Erstickungsgefahr zu vermeiden.

Verwenden Sie das Reisebett nie ohne Matratze.

UM JEGLICHE ERSTICKUNGSGEFAHR ZU VERMEIDEN sollten Sie KEINE zusätzlichen Polster wie Wassermatratzen oder Kissen innerhalb des Spielbereichs verwenden.

WARNHINWEIS:Verwenden Sie nur die im Lieferumfang enthaltene Matratze

WARNHINWEIS: Verwenden Sie nicht mehr als eine Matratze im Reisebett oder dem Gestell.

Verwenden Sie immer die mitgelieferte Matratze mit den Befestigungen an der Unterseite.

WARNHINWEIS: Verwenden Sie das Gestell nicht außerhalb des Rahmens

WARNHINWEIS: Offenes Feuer oder starke Wärmequellen wie z.B. Elektrofeuer oder Gasfeuer sind in unmittelbarer Nähe des Reisebetts ein großes Risiko.

Untersuchen Sie das Produkt auf beschädigte Beschlagteile, lose Verbindungen, fehlende Teile oder scharfe Kanten hin.

Wenn der gepolsterte Rand aufgerissen oder aufgebissen ist, so dass das Polster hervorquillt, sollten Sie das Reisebett nicht benutzen.

Alle Montageteile sollten immer gut festgezogen werden. Kinder könnten sich an losen Teile mit Körperteilen oder Kleidungsstücken (z.B. Schnüre, Halsketten, Schleifen, usw.) verhaken und ersticken.

Halten Sie das Bett von herunterhängenden Schnüren und Kabeln fern.

Verwenden Sie das Gestell nicht mehr, wenn das Kind eine der folgenden Einschränkungen erfüllt: Wenn das Kind sitzen, knien oder selbst aufstehen kann, mehr als 6,5 kg wiegt oder über 3 Monate alt ist.

Wenn ein Kind sitzen, knien oder selbst aufstehen kann, sollte das Reisebett für dieses Kind nicht mehr benutzt werden.

Verwenden Sie Ihr Reisebett nicht mehr, sobald Ihr Kind größer als 70 cm oder schwerer als 8 kg ist.

Mögliche Verletzung durch Verfangen

Nehmen Sie den Himmel vom Reisebett/ der Wiege wenn Ihr Kind beginnt, sich auf Hände und Knie zu erheben.

(Empfohlen von der Geburt bis ca. 5 Monate)

WARNHINWEIS: Nichts in der Wiege liegen lassen oder diese in der Nähe anderer Gegenstände aufstellen, um ein Stolpern oder jegliche Erstickungs- oder Strangulierungsgefahr durch Schnüre, Markisen-/Vorhangskordeln etc. zu vermeiden.

Dieses Produkt entspricht EN1130 : 1996

Lagern Sie das zusammengefaltete Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entfernen des Gestells: Nehmen Sie die Matratze heraus, lösen Sie die Haken von den Seitenschienen und den 3 Stangen.

INSTANDHALTUNG UND PFLEGE

Sie können das Reisebett mit einem Schwamm und Seifenwasser reinigen. Das Obermaterial kann nicht abgenommen werden.

Am Strand oder im Garten sollten Sie das Reisebett samt Füßen von Sand und Schmutz reinigen, bevor Sie es verpacken. Gelangt Sand in die Verriegelungen der oberen Geländerschienen, kann dies zu Beschädigungen führen.

Prüfen Sie von Zeit zu Zeit Ihr Reisebett auf verschlissene oder zerrissene Teile oder Nähte.

Ersetzen oder reparieren Sie die Teile, falls dies notwendig ist. Verwenden Sie nur die zusätzlichen Teile, die Sie vom Hersteller
oder Verkäufer erhalten haben.

Zum Reinigen der Tragetasche waschen Sie sie in der Maschine in lauwarmem Wasser im Schonwaschgang und hängen Sie sie tropfnass zum Trocknen auf. KEINE BLEICHE BENUTZEN.

Waschen des Gestells: Mit der Hand in warmem Wasser und mit Haushaltsseife waschen. Tropfnass aufhängen.

DE Bedienungsanleitung

Aufstellen des Reisebetts

Siehe Abbildungen 1 - 7

Verriegeln der hinteren Geländerschienen

• Die Geländerschienen lassen sich nicht verriegeln, wenn sich die Bodenmitte unten befindet.

• Wenn sich die oberen Geländerschienen nicht verriegeln lasser, kann es sein, dass sich die Mitte zu weit unten befindet.

Verriegeln der Seitengeländer. Es ist ganz einfach: um die oberen Gelän derschienen zu verriegeln oder zu entriegeln, muss die Bodenmitte OBEN sein.

Mitte nach unten drücken

• Halten Sie ein Ende der Einheit hoch und drücken Sie die Mitte des Bodens nach unten.

• Befestigen Sie die Matratze mit der weichen Seite nach oben und befestigen Sie diese mit den Klettstreifen.

Falten des Reisebetts

Siehe Abbildungen 8 - 12

Drehen und ziehen Sie die Mitte halb nach oben. Entriegeln Sie die vier oberen Geländerschienen

1. Nach oben ziehen

2. Den Knopf auf den Geländer schienen drücken.

3. Alle Geländerschienen absenken. Falls sich die Geländerschiene nicht zusammenfalten lässt

• Geländerschienen haben 2 Verbindungen. Sollte sich die Geländer schiene nicht vollständig zusammenfalten lassen, dann ist eine Seite nicht entriegelt.

• Knopf zum Entriegeln drücken.

WENDEN SIE BEIM ZUSAMMENFALTEN KEINE GEWALT AN!

Abdecken des Reisebetts

Siehe Abbildungen 13 - 14

Gestell

Siehe Abbildungen 15 - 20

Himmel

Siehe Abbildungen 21 - 24

ES ADVERTENCIA

IMPORTANTE - CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PAR FUTURAS CONSULTAS. LEA ATENTAMENTE.

ADVERTENCIA: No deje nunca al niño sin supervisión.

Mantenga siempre a la vista al niño.

La cuna debe colocarse sobre un suelo horizontal. Colóquelo siempre en una superficie lisa y nivelada.

No debe permitirse que niños pequeños jueguen sin vigilancia cerca de la cuna

Antes de usar su cuna, ésta debe estar completamente montada, incluidos los raíles laterales y la almohadilla del fondo.

- La baranda supenior debe estar completamente enclavada.
- El eje central debe estar tralbado.
- El colchón debe estar bien extendido y segurado con correas de Velcro.

ADVERTENCIAS: No utilice la cuna si falta alguna de las piezas, o si está rota o desgarrada.

Utilice únicamente recambios aprobados por el fabricante.

Use únicamente partes adicionales suministradas por el fabricante o distribuidor.

A diferencia de las cunas que tienen laterales duros, esta cuna los tiene flexibles.

Como consecuencia, el colchón de la base de la cuna ha sido especialmente diseñado para evitar la asfixia.

No utilice nunca la cuna sin colchón.

PARA EVITAR LA ASFIXIA, NO use rellenos adicionales, como colchones de agua o almohadas dentro del parque.

ADVERTENCIA: Use sólo el colchón de base suministrado.

ADVERTENCIA: No use más de un colchón en la cuna o en el módulo cuna.

Utilice siempre el colchón suministrado, con sus elementos de fijación en el lateral inferior.

ADVERTENCIA: No use el módulo cuna fuera del marco.

ADVERTENCIA: Cuidado con el riesgo de fuego abierto y demás fuentes de calor intenso como fuegos de placas eléctricas, fuegos de gas, etc. En las proximidades inmediatas de la cuna.

Inspeccione el producto para comprobar que sus elementos estructurales no estén dañados ni sus conexiones sueltas, que no le falta ninguna pieza ni presenta bordes afilados.

Si el reborde acolchado está partido o raído y deja a la vista el relleno, no utilice la cuna.

Todas las piezas de montaje deben apretarse correctamente y debe tenerse cuidado de no dejar ninguna pieza floja porque un niño podría engancharse el cuerpo o la ropa (por ejemplo cuerdas, collares, cintas de bebé, peluches, etc.) y ello causaría peligro de estrangulamiento.

Manténgalo alejado de cables y conectores largos.

Deje de usar su módulo cuna cuando el niño cumpla una de las condiciones siguientes: cuando el niño sea capaz de sentarse, arrodillarse o incorporarse o cuando pese más de 6,5 kg o tenga más de 3 meses de edad.

Cuando un niño sea capaz de sentarse, arrodillarse o incorporarse, se debe dejar de usar esta cuna para este niño.

Deje de usar la cuna cuando el niño llegue a 70 cm de estatura o a 8 kg de peso.

Posibilidad de lesiones por atraparniento.

Retire la capota de la cuna cuando el bebé empiece a incorporarse sobre las manos y las rodillas.

(Uso recomendado del nacimiento a los 5 meses).

ADVERTENCIA: no deje nada en la cuna o coloque la cuna cerca de otro producto que pueda actuar como pie de apoyo o generar un peligro de asfixia o estrangulación, como cordeles, cordones de persianas o cortinas, etc.

Este producto cumple la normativa EN1130 : 1996

Cuando esté plegado, guàrdelo fuera del alcance de los niños.

Para retirar la cuna: retire el colchón, suelte los ganchos de los raíles laterales y de los 3 tubos.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

Su cuna puede quedar relucientemente limpia con una esponja y agua jabonosa. Las fundas no son extraíbles.

En la playa o en el jardín, limpie y quite la arenilla a su cuna, incluso a las patas, antes de meterla en la funda. Los restos de arena en los cierres de las barandas podrían dañar el producto.

De vez en cuando compruebe que su cuna no tenga piezas desgastadas, tejido rasgado o costuras sueltas.

Cambie o repare las piezas estropeadas. Use únicamente partes adicionales suministradas por el fabricante o distribuidor.

Para limpiar la bolsa de transporte, làvela a màquina en agua tíbia en el ciclo delicado y déjela secar al aire. NO UTILICE LEJÍA.

Para lavar el módulo cuna: Làvelo a mano con agua templada y jabón doméstico. Déjelo secar al aire.

ES Instrucciones

Para montar la cuna

Vea las imágenes 1 - 7

Para trabar las barandas de los extremos

• Las barandas no se traban cuando el centro de la base inferior està hundido.

• Si las barandas superiores no se traban, el centro podrfa estar demasiado bajo.

Trabe las barandas laterales. Es fàcil: para trabar o destrabar las barandas superiores, el centro de la base inferior debe estar ELEVADO.

Para empujar el centro hacia abajo

• Mantenga levantado un extremo de la unidad y empuje el centro de la base inférior hacia abajo.

• Instale el colchón con el lado blando hacia arriba y sujételo con las correas.

Para plegar la cuna

Vea las imágenes 8 - 12

Gire y tire de la base central hasta la mitad. Destrabe las cuatro barandas superiores

1. Tire hacia arriba.

2. Oprima el botón de las barandas.

3. Baje cada baranda. Si la baranda no se pliega

• Las barandas tienen 2 uniones. Si la baranda no se pliega completa mente, es porque uno de sus lados no està destrabado.

• Oprima el botón para liberarla.

¡NO LA PLIEGUE A LA FUERZA!

Para cubrir la cuna

Vea las imágenes 13 - 14

Módulo cuna

Vea las imágenes 15 - 20

Capota

Vea las imágenes 21 - 24

IT AVVERTENZA

IMPORTANTE – TENERE A PORTATA DI MANO – LEGGERE ATENTAMENTE

AVVERTENZA: non lasciare mai il bambino non sorvegliato.

Non perdere mai di vista il bambino.

Il lettino va collocato su un pavimento in posizione orizzontale. Utilizzare sempre su di una superficie piana e orizzontale.

Non permettere a bimbi piccoli di giocare da soli nelle vicinanze del lettino

Il lettino, recinzioni laterali e imbottitura inferiore inclusi, devono essere montati prima di essere utilizzati

- La barra superiore deve essere completamente agganciata.
- Il supporto centrale deve essere agganciato
- Il materassino deve essere ben disteso e fissato con le cinghie di Velcro®.

AVVERTENZA: Non utilizzare il lettino se una qualsiasi parte risulti rotta, usurata o mancante.

Utilizzare solo parti mancanti autorizzate dal fabbricante.

Usare solo parte supplementare avuta via il rivenditore o il fabbricante.

Diversamente dai lettini che hanno lati rigidi, questo lettino ha lati flessibili.

Quindi questo lettino ha una base progettata appositamente per evitare qualsiasi pericolo di soffocamento.

Mai usare il lettino senza materassino

PER EVITARE IL PERICOLO DI SOFFOCAMENTO, NON usare un'imbottitura supplementare come un materassino ad acqua o un cuscino all'interno dell'area di gioco.

AVVERTENZA: Usare esclusivamente il materassino base fornito.

AVVERTENZA: Non usare più di un materassino nel lettino o nel tipo di bassinet

Usare sempre il materassino fissandolo alla parte inferiore.

AVVERTENZA: Non usare il tipo di bassinet all'esterno della struttura

AVVERTENZA: Essere consapevoli dei rischi di fiamma libera e altre sorgenti di forte calore, come fiamme elettriche, fuoco a gas ecc., nelle vicinanze del lettino.

Verificare l'eventuale presenza di componenti danneggiati, giunti allentati, parti mancanti o bordi taglienti.

Nel caso la cucitura dell'imbottitura risulti spaccata o erosa da far apparire la mousse interna, non utilizzate più il lettino.

Tutti i punti di montaggio dovrebbero essere sempre stretti correttamente e far attenzione a non aver punti allentati dove il bambino potrebbe restare intrappolato con parti del corpo. o dei suoi vestitini (e.g. lacci, catenine, nastri per neonati ecc.) che potrebbero essere causa di strangolamento.

Tenere lontano da cavi e fili della corrente.

Interrompere l'utilizzo del tipo bassinet quando il bambino presenti uno dei seguenti: può sedersi, inginocchiarsi o alzarsi da solo o pesa oltre i 6.5 kg oppure supera i 3 mesi.

Quando il bambino può sedersi, inginocchiarsi o alzarsi da solo, non utilizzare più questa culla/ lettino per questo bimbo.

Interrompere l'uso di questa culla quando il bambino misuri 70 cm di altezza o pesi oltre 8 kg.

Possibili incidenti dovuti a intrappolamento.

Togliere la cappottina dalla culla o dal lettino appena il bimbo comincia a a sollevarsi con le mani o sulle ginocchia.

(Utilizzabile dalla nascita ai 5 mesi).

AVVERTENZA: Non lasciare nulla nel lettino e non collocare il lettino nelle vicinanze di un altro prodotto che possa fare da pedana o rappresentare un pericolo di soffocamento o strangolamento, come bretelle, corde di tende o veneziane ecc.

Il prodotto è conforme alla norma EN1130 : 1996

Una volta richiuso, conservare lontano dalla portata dei bambini.

Per rimuovere il bassinet: Rimuovere il materassino, sganciare i bottoni a scatto dalle recinzioni laterali e i 3 tubi.

CURA E MANUTENZIONE

Le macchie sul lettino possono essere pulite con una spugna e acqua saponata. Il rivestimento non è rimovibile.

In spiaggia o nel giardino, pulire o togliere la sabbia dal lettino, anche dai piedini, prima di richiuderlo nella fodera. La presenza di sabbia nei ganci della sponda superiore potrebbe causare danni.

Controllare con frequenza regolare che il lettino non presenti viti allentate, parti usurate e strappi al materiale o alle cuciture.

Se necessario, sostituire o riparare tali parti. Usare solo parte supplementare avuta via il rivenditore o il fabbricante.

Per lavare la sacca da trasporto, lavarla in acqua tiepida in lavatrice con un ciclo delicato e stenderla per asciugarla. NON CANDEGGIARE.

Per lavare il tipo bassinet: Lavare a mano con acqua calda e sapone da bucato. Stendere per asciugare.

IT Istruzioni

Per installare il lettino

Fare riferimento alle figure 1 - 7

Agganciare le barre alle estremità

• Le barre non si agganceranno quando il centro del fondo è piegato verso il basso.

• Se le barre superiori non si aggan ciano, il centro potrebbe essere troppo in basso.

Agganciare le barre laterali è sem plice: per agganciare o sganciare le barre superiori, il centro del fondo deve essere SU.

Spingere il centro verso il basso

• Tenere sollevata una delle estremità dell'unità e premere il centro del fondo verso il basso.

• Inserire il materasso, con il lato morbido verso l'alto, e fissarlo con le cinghie.

Per chiudere il lettino

Fare riferimento alle figure 8 - 12

Ruotare e sollevare il centro verso l'alto fino alla metà. Sganciare tutte e 4 le barre superiori.

1. Sollevare.

2. Premere il pulsante sulle barre.

3. Abbassare ciascuna barra. Se la barra non si piega

• Le barre hanno 2 giunture. Se una barra non si piega completamente significa che uno dei lati è stato rilasciato.

• Premere il pulsante per rilasciare.

NON FORZARE LA PIEGATURA!

Per coprire il lettino

Fare riferimento alle figure 13 - 14

Tipo bassinet

Fare riferimento alle figure 15 - 20

Capottina

Fare riferimento alle figure 21 - 24

PT AVISO

IMPORTANTE – GUARDAR PARA REFERÊNCIA FUTURA - LER CUIDADOSAMENTE

AVISO: Nunca deixe o seu filho sozinho sem supervisão.

Nunca perca o seu filho de vista

O berço deve ser colocado num chão horizontal, Utilize sempre numa superficie nivelada

Não se deve permitir que as crianças pequenas brinquem sem vigilância perto do berço

Antes de ser utilizado, o berço deve estar totalmente montado, incluindo as calhas laterais e a base.

- A grade superior deve ficar completamente travada
- O eixo central deve ser bloqueado
- O colchão deve ficar tombado a direito e preso pelas tiras de Velcro@ (velcros).

AVISO: Não usar o berço se alguma das peças estiver partida, estragada ou em falta.

Usar apenas peças sobressalentes aprovadas pelo fabricante.

Usar apenas peças adicionais obtidas junto do fabricante ou distribuidor.

Ao contrário de outros berços que têm lados rígidos, este berço tem lados flexíveis.

Por conseguinte, o colchão de base do berço foi especialmente concebido para prevenir a asfixia.

Nunca utilizar o berço sem um colchão.

PARA EVITAR ASFIXIA, NÃO usar bases extra dentro do parque, como colchão de água ou almofadas.

AVISO: Usar apenas o colchão base fornecido

AVISO: Não usar mais do que um colchão no berço ou na opção de alcofa.

PARA EVITAR A ASFIXIA, Utilize sempre o colchâo fomecido com as fixaçôes na parte inférior.

AVISO: Não usar a opção de alcofa fora da estrutura

AVISO: Ter atenção aos riscos que as fontes de calor com chamas nuas ou outras fontes de calor forte tais como aquecedores eléctricos de barra ou a gás, etc. podem apresentar quando próximas do berço

Inspeccione o produto quanto a peças metàlicas danificadas, juntas soltas, peças em falta ou arestas aguçadas

Se a barra revestida se rasgar ou for mordida até o revestimento ficar exposto, não usar o berço.

Todos os acessórios de montagem devem ser sempre apertados correctamente e deve-se ter cuidado para que nenhuma peça fique solta, porque a criança pode prender partes do corpo ou roupa (por exemplo, cordéis, colares, fitas para bebés, bonecos, etc.), que representam um risco de estrangulamento.

Mantenha afastado de cabos estendidos no chão.

Descontinuar a utilização da opção de alcofa quando a criança atingir uma das seguintes situações: quando a criança já se senta, põe de joelhos ou consegue içar-se sozinha, ou pesa mais de 6,5 kg ou tem mais de 3 meses de idade.

Quando a criança se consegue sentar, por de joelhos ou içar-se sozinha, o berço/berço inclinável deixará de ser utilizado para essa criança.

Interromper a utilização do berço/berço inclinável quando a criança atingir 70 cm de altura ou pesar mais do que 8 kg.

Possi'veis lesôes por emaranhamento

Retirar a capota do berço/berço inclinável quando o bebé começar a empurrar para cima com as mãos e os joelhos.

(Utilização recomendada do nascimento até aos 5 meses).

AVISO: Não deixar nada no berço ou colocá-lo perto de qualquer coisa que possa servir de apoio ou apresentar perigo de asfixia ou estrangulamento, por exemplo, fitas, cordões de estores, etc.

Este produto està em conformidade com EN1130 : 1996

Quando dobrado, guarde fora do alcance das crianças.

Para retirar a alcofa: Retirar a base do colchão, desencaixar os clipes das calhas laterais e os 3 tubos.

CUIDADOS E MANUTENÇÂO

O berço pode ficar perfeitamente limpo com uma esponja e água com sabão. O material de cobertura não é removível.

Na praia ou no jardim, limpar a areia e a brita do berço, incluindo dos pés, antes de o
colocar na cobertura. Se ficar areia nos féchos da grade superior, poderà provocar danos

De tempos a tempos, verificar se o berço tem peças gastas e material ou costuras rasgadas.

Substitua ou repare as peças conforme necessário. Usar apenas peças adicionais obtidas junto do fabricante ou distribuidor.

Lave o saco de transporte na màquina, em àgua morna num ciclo para roupa delicada, e deixe secar ao ar.

NÂO UTILIZE LIXÍVIA

Para lavar a opção de alcofa: Lave à mâo com àgua morna e sabâo. Deixe secar ao ar.

PT Instruções

Para montar o berço

Ver as imagens 1 - 7

Bloquear as grades das extremidades

• As grades não bloqueiam quando o centro da base està em baixo

• Se as grades superiores não bloquearem, o centro pode estar demasiado baixo.

Bloqueie as grades laterais. É fàcil para bloquear ou desbloquear as grades superiores, o centro da base tem de estar EM CIMA.

Empurre o centro, para Baixo

• Segure numa extremidade da unidade para cima e empurre a parte central da base para baixo.

• Coloque o colchão com a parte mole virada para cima, e fixe com os cintos

Para dobrar o berço

Ver as imagens 8 - 12

Rode e puxe a parte central para cima até meio. Desbloqueie as quatro grades superiores.

1. Puxe para cima

2. Empurre para dentro o botão das grades.

3. Baixe cada grade. Se a grade nâo se dobrar

• As grades têm 2 juntas. Se a grade não se dobrar completamente, um dos lados tem de ser libertado.

• Carregue no botão para libertar

NÃO FORCE

Para cobrir o berço

Ver as imagens 13 - 14

Opção de alcofa

Ver as imagens 15 - 20

Capota

Ver as imagens 21 - 24

DA

ADVARSEL

VIGTIGT- GEMMES TIL SENERE BRUG - LÆS VENLIGST VEJLEDNINGEN GRUNDIGT IGENNEM

ADVARSEL: Efterlad aldrig barnet uden opsyn.

Sørg altid for at du kan se barnet.

Barnesengen skal anbringes på et fladt gulv. Rejsesengen skal altid placeres på et fladt, plant gulv.

Små børn må ikke have lov til at lege i nærheden af barnesengen uden opsyn

Før brug skal du sikre dig, at din barneseng indeholder sideskinner og bundmadras.

- Den øverste stang skal altid være helt låst fast.
- Midternaven skal være låst.
- Madrassen skal ligge fladt og være sikret med velcrobåndene.

ADVARSLEL: Anvend ikke barnesengen, hvis nogle af delene er beskadigede, slidte eller mangler.

Anvend kun reservedele, som er godkendt af fabrikanten.

Brug kun ekstra dele, som du har fået udleveret af fabrikanten eller forhandleren.

I modsætning til barnesenge, som har stive sider, så har denne barneseng bløde sider.

Som følge heraf er basismadrassen på barnesengen specielt udviklet for at undgå kvælningsfare.

Brug aldrig barnesengen uden en madras.

FOR AT UNDGÅ KVÆLNINGSFARE må du aldrig bruge ekstra polstring såsom en
vandmadras eller puder inde i kravlegården.

ADVARSEL: Brug kun basismadrassen som medfølger

ADVARSEL: Der må ikke bruges mere end én madras i barnesengen eller i vuggekurveanordningen.

Sørg altid for, at madrassen er sat fast på undersiden.

ADVARSEL: Brug ikke vuggekurveanordningen udenfor rammen

ADVARSEL: Vær opmærksom på risikoen for åben ild eller en anden varmekilde såsom gaskomfurer, mv. i nærheden af barnesengen

Tjek produktet for ødelagte dele, løse sammenføjninger, manglende dele eller skarpe kanter.

Hvis den polstrede kant er revnet eller bidt i, således at skumpuden kan ses, må du ikke bruge barnesengen.

Alle monteringsdele skal altid

fastspændes korrekt og der skal sørges for, at der ikke er nogen løse dele, eftersom et barn kan gribe fat i krops- eller tøjdele (f.eks. snore, halskæder, bånd til babyer, sutter, mv.), hvilket kan medføre en kvælningsfare.

Undlad at sætte rejsesengen i nærheden af ledninger.

Hold op med at bruge vuggekurveanordningen, når barnet opfylder en af følgende betingelser: når barnet selv kan sidde oprejst, sætte sig på knæ eller selv kan trække sig op eller vejer mere end 6,5 kg eller er mere end 3 mdr. gammelt.

Når et barn er i stand til selv at sidde oprejst, sætte sig på knæ eller trække sig selv op, må barnesengen ikke længere bruges til dette barn.

Hold op med at bruge denne barneseng, når barnet har nået en højde på 70cm eller vejer mere en 8kg.

Der kan ske skader, hvis produktet ikke samles korrekt.

Fjern skærmen fra barnesengen, når babyen begynder at skubbe sig op på hænder og knæ.

(Anbefalet brug fra fødslen op til 5 måneder).

ADVARSEL: Efterlad aldrig noget som helst i barnesengen eller anbring aldrig barnesengen tæt på en anden anordning, som kan vinde indpas i eller udgøre en kvælningsfare, såsom persienne/gardinsnore, mv.

Dette produkt opfylder kravene i henhold til EN1130 : 1996

Hold produktet uden for børns rækkevidde, når det er foldet sammen.

Sådan fjernes vuggekurven: Fjern madraspuden, hægt clipsene af sideskinnerne og de 3 rør.

VEDLIGEHOLDELSE

Din barneseng kan pletvaskes med en svamp og sæbevand. Betrækket kan ikke tages af.

På stranden eller i haven skal du rengøre barnesengen for sand og rengøre denne for snavs, herunder også fødderne på barnesengen, før denne pakkes ind i betrækket. Hvis der kommer sand i låsene, kan de blive beskadiget.

Af og til skal du kontrollere barnesengen for slidt, iturevet materiale eller syning.

Udskift eller reparer dele efter behov. Brug kun ekstra dele, som du har fået udleveret af fabrikanten eller forhandleren.

Transporttasken kan maskinvaskes i lunkent vand på finvask og derefter dryptørres. BLEGEMIDDEL MÅ IKKE ANVENDES.

Sådan vaskes vuggekurveanordningen: Håndvaskes med varmt vand og almindelig sæbe. Dryptørres.

DA Vejledning

Sådan monteres barnesengen

Se billeder 1 - 7

Lås og stænger

• Stængerne kan ikke låses fast, hvis midten af sengen ligger på gulvet.

• Hvis de øverste stænger ikke kan låses, kan det være, fordi midten af sengen er for lang nede mod gulvet.

Lås sidestængerne. Det er nemt at låse og låse topstængerne op igen. Midten af sengen skal være OPPE.

Skub midten ned.

• Hold den ene ende a enheden op, og skub midten ned mod gulvet.

• Læg madrassen på plads med den bløde side opad, og sæt den fast med velcrobåndene.

Sådan foldes barnesengen

Se billeder 8 - 12

Drej og træk midten af sengen halvt op.

1. Træk opad.

2. Tryk på knappen, der sidder på stængerne.

3. Skub hver enkelt stang nedad.

Hvis sengen ikke kan foldes sammen

• Der sidder to sammenføjninger på stængerne. Hvis stangen ikke kan foldes helt sammen, er det fordi den ene side ikke er løsnet.

• Tryk på knappen for at løsne den.

FORCÈR IKKE SAMMENFOLDNINGEN!

Sådan tildækkes barnesengen

Se billeder 13 - 14

Vuggekurveanordning

Se billeder 15 - 20

Skærm

Se billeder 21 - 24

FI

VAROITUS

TÄRKEÄÄ - SÄILYTÄ TULEVAA TARVETTA VARTEN - LUE HUOLELLISESTI

VAROITUS: Älä jätä lasta koskaan yksin.

Pidä lapsi aina näköpiirissäsi.

Kehto tulee asettaa vaakatasoon lattialle. Käytä vain tasaisella, vaakatasoisella lattialla.

Älä anna pienten lasten leikkiä kehdon lähellä vailla silmällä pitoa

Kehto, mukaan lukien sen sivutangot ja pohjalevy, on koottava täysin ennen käyttöä.

- Yläkaide pitää olla kokonaan lukittuna.
- Keskiosa pitää olla lukittuna.
- Patjan pitää olla tasainen ja Velcro-tarrahihnoilla kiinnitetty.

VAROITUS: Älä käytä kehtoa, jos jokin sen osa on rikki, kulunut tai siitä puuttuu osia.

Käytä vain valmistajan hyväksymiä varaosia.

Käytä vain valmistajalta tai jälleenmyyjältä saatavia lisäosia.

Muista kehdoista poiketen, joissa on jäykät sivut, tässä kehdossa on joustavat sivut.

Tästä syystä kehdon pohjapatja on suunniteltu erityisesti estämään tukehtumista.

Älä koskaan käytä kehtoa ilman patjaa.

TUKEHTUMISVAARAN VÄLTTÄMISEKSI leikkikehässä EI PIDÄ KÄYTTÄÄ lisäpehmusteita, kuten vesipatjoja tai tyynyjä.

VAROITUS: Käytä vain mukana toimitettua pohjapatjaa

VAROITUS: Käytä vain yhtä patjaa kehdossa tai sängyssä.

Käytä aina patjaa alapuolen kiinnityksillä.

VAROITUS: Älä käytä sänkynä rungon ulkopuolella

VAROITUS: Ole varovainen avotulen ja muiden voimakkaan lämmönlähteiden kuten sähkölämmittimien, kaasupolttimien, jne., aiheuttamasta vaarasta kehdon lähellä.

Tarkasta onko tuotteessa viallisia tai puuttuvia osia, löysiä liitoksia tai teräviä reunoja.

Jos pehmustettu reuna on haljennut tai lapsi on purrut se rikki, älä käytä kehtoa.

Kaikki asennuskiinnitykset on kiristettävä kunnolla ja on pidettävä huolta, että tuotteessa ei ole irrallisia rungon tai somistuksen tai vaatetuksen osia (esim. lankoja, nauhoja, kaulakoruja, leluja), jotka voivat aiheuttaa lapselle kuristumisvaaran.

Älä laita johtojen, narujen tms. lähelle.

Lopeta sängyn käyttö, kun lapsi täyttää jonkin seuraavista ehdoista: kun lapsi voi istua, polvistua tai vetää itsensä ylös, tai lapsi painaa yli 6,5 kg, tai hän on yli 3 kuukauden ikäinen.

Kun lapsi voi istua, polvistua tai vetää itsensä ylös, kehtoa ei enää saa käyttää tälle lapselle.

Lopeta kehdon käyttö, kun lapsi saavuttaa 70cm:n pituuden tai hän painaa yli 8kg.

Kietoutumisvaara.

Ota kuomu pois kehdosta, kun lapsi alkaa nousta ylös käsien ja polvien varaan.

(Suositellaan käytettäväksi syntymästä 5 kuukauteen saakka).

VAROITUS: Älä koskaan jätä mitään kehtoon tai laita kehtoa sellaisen tuotteen lähelle, joka tarjota alustan tai joka voi aiheuttaa tukehtumis- tai kuristumisvaaran, esim.
verhojen nauhat, jne.

Tämä tuote on säädöksen EN1130 : 1996 mukainen.

Kun tuote on taitettu kasaan, laita se pois lapsen ulottuvilta.

Lastensängyn irrottaminen: Ota pohjapatja pois, irrota kiinnittimet sivutangoista ja 3 putkesta.

HOITO JA YLLÄPITÖ

Kehdon likaiset kohdat voi puhdistaa sienellä ja saippuavedellä. Päällysmateriaalia ei voi irrottaa.

Rannalla tai puutarhassa on puhdistettava hiekka ja lika kehdosta, myös sen jaloista, ennen sen pakkaamista suojukseensa. Jos hiekkaa joutuu yläkaiteen lukitusmekanismiin, se voi vahingoittua.

Tarkasta silloin tällöin, että kehdossa ei ole kuluneita osia, repeytynyttä materiaalia tai ompeleita.

Korjaa tai korvaa vioittuneet osat tarvittaessa. Käytä vain valmistajalta tai jälleenmyyjältä saatavia lisäosia.

Pese kantopussi pesukoneessa hienopesuohjelmalla ja laita märkänä kuivumaan. ÄLÄ KÄYTÄ VALKAISUAINEITA.

Sängyn pesu: Pese käsin lämpimässä vedessä käyttäen kotitaloussaippuaa. Ripusta märkänä kuivumaan.

FI Ohjeet

Kehdonkokoonpano

Katso kuvat 1 - 7

Lukitse päätykaiteet

• Kaiteet eivät lukkiudu, kun pohjan keskus on alhaalla.

• Jos yläkaiteet eivät lukkiudu, keskiosa voi olla liian alhaalla.

Lukitse sivukaiteet. Se on helppoa: yläkaiteiden lukitsemiseksi tai avaamiseksi lattian keskiosan pitää olla YLHÄÄLLÄ.

Paina keskiosaa alaspäin.

• Pidä sängyn yhtä päätä ylhäällä ja paina pohjan keskiosaa alaspäin.

• Pane patja paikoilleen pehmeä puoli ylöspäin ja kiinnitä se hihnoilla.

To Fold Crib

Katso kuvat 8 - 12

Käännä ja vedä keskiosa puoleen väliin ylös.

1. Vedä ylös.

2. Paina kaiteiden avauspainiketta.

3. Laske kukin kaide alas. Jos kaide ei taitu kasaan

• Kaiteissa on 2 liitoskohtaa. Jos kaide ei taitu kokonaan kasaan, yksi puoli ei ole avautunut lukituksesta.

• Avaa lukitus painamalla painiketta.

ÄLÄ TAITA VÄKISIN!

Kehdonpeittäminen

Katso kuvat 13 - 14

Sänky

Katso kuvat 15 - 20

Kuomu

Katso kuvat 21 - 24

NO ADVARSEL

VIKTIG - TA VARE PÅ VEILEDNINGEN FOR SENERE BRUK. LES DEN NØYE.

ADVARSEL: La aldri barnet være uten oppsyn.

Hold alltid et øye med barnet.

Babysengen bør plasseres på et vannrett gulv. Må alltid brukes på flatt og jevnt gulv.

Små barn bør ikke få leke uten tilsyn i nærheten av babysengen.

Din babyseng, inklusive sidestenger og nedre madrass, må være fullstendig montert før bruk.

- Toppskinnen må låses godt fast.
- Den midtre ringen må være låst.
- Madrassen må være flat og sikret med Velcro®-bånd (borrelås).

ADVARSLER: Bruk ikke babysengen dersom en del er ødelagt, revet eller mangler.

Bruk kun reservedeler som er godkjent av produsenten.

Bruk kun tilleggsdeler som du har skaffet deg hos produsenten eller forhandleren.

I motsetning til babysenger som har stive sider, har denne babysengen fleksible sider.

Babysengens madrassunderlag er derfor spesielt konstruert til å unngå kvelning.

Bruk aldri babysengen uten madrass.

FOR Å UNNGÅ KVELNING, IKKE bruk ekstra underlag som vannmadrass eller puter inni lekegrinden

ADVARSEL: Bruk bare madrassunderlaget som følger med

ADVARSEL: Ikke bruk mer enn en madrass i babysengen eller spedbarnssengen.

Bruk alltid den medfølgende madrassen med fester på undersiden.

ADVARSEL: Ikke bruk spedbarnssengen utenfor rammen

ADVARSEL: Vær obs på faren hvis babysengen er i nærheten av åpen ild og andre sterke varmekilder, som elektrisk- eller gassdrevne radiatorer osv.

Kontroll produktet for skadde beslag, løse sammeføyninger, manglende deler eller skarpe kanter.

Hvis den polstrede kanten rives eller bites igjennom slik at polstringen blir synlig, skal ikke babysengen brukes.

Alle monteringsdeler skal alltid være skrudd godt fast og det skal påses at ingen deler er løse. En del av barnets kropp eller klær kan nemlig henge seg fast (f. eks. snorer, halsbånd, bånd, narresmokk o.l.), noe som kan utgjøre en fare for kvelning.

Sørg for at lampeledninger og andre elektriske ledninger holdes unna.

Slutt å bruke spedbarnssengen når barnet er kommet til et av følgende stadier: barnet kan sitte, stå opp på knærne eller skyve seg selv opp, eller veier over 6,5kg eller er over 3 måneder gammelt.

Når et barn er i stand til å sitte, stå opp på knærne eller skyve seg selv opp, skal ikke babysengen brukes til barnet lenger.

Slutt å bruke babysengen når barnet er blitt 70cm høy eller veier over 8kg.

Fare for at barnet vikler seg inn i utstyr.

Ta kalesjen ut av babysengen når barnet begynner å løfte seg opp på hendene og knærne.

(Anbefalt bruk: fra fødselen til 5 måneder).

ADVARSEL: La ingenting ligge i barnesengen og plasser ikke denne i nærheten av et annet produkt, som barnet kan stå på eller som kan utgjøre en fare for kvelning eller strangulasjon, for eks. gardinsnorer o.l.

Dette produktet overholder standarden EN1130 : 1996

Lagres utenfor barns rekkevidde.

For å fjerne kurven: Ta ut madrassen, hekt av klemmene fra sidestengene og 3 rør.

BEHANDLING OG VEDLIKEHOLD

Flekker på babysengen kan fjernes med en svamp og sepevann. Trekket kan ikke tas av.

På stranden eller i hagen skal sand og grus tas ut av babysengen, inklusive bena, før den pakkes inn i trekket. Hvis det kommer sand i den øverste skinnen, kan skade oppstå.

Inspiser av og til babysengen for løse skruer, slitte deler, revnet stoff eller søm.

Delene må erstattes eller repareres etter behov. Bruk kun tilleggsdeler som du har skaffet deg hos produsenten eller forhandleren.

Bærebagen kan vaskes i maskin med lunkent vann på skånsom vask, deretter drypptørkes. BRUK IKKE BLEKEMIDDEL.

Vask av spedbarnssengen:
Håndvask med varmt vann og vanlig såpe. Drypptørkes.

NO Instruksjoner

Montering av babysengen

Se bilder 1 - 7

Lås endeskinnene

• Skinnene vil ikke gå i lås når midten av gulvet er nede.

• Hvis toppskinnene ikke går i lås, kan midten av gulvet være for langt nede.

Låsing av sideskinner er enkelt: for å låse eller låse opp toppskinnene, må midten av gulvet være OPPE.

Skyv ned midten.

• Hold den ene enden på enheten opp og skyv midtpunktet på gulvet ned.

• Monter madrassen med den myke siden opp og fest den med bånd.

Folde sammen babysengen

Se bilder 8 - 12

Snu og trekk midten halvveis opp.
Lås opp alle de fire toppskinnene.

1. Trekk opp.
2. Trykk inn knappen på skinnene.
3. Ta ned hver skinne. Hvis skinnen ikke foldes sammen

• Skinnene har 2 ledd. Hvis skinnene ikke foldes skikkelig sammen, betyr det at én side ikke er låst opp.

• Trykk på knappen for å låse opp.

IKKE BRUK MAKT VED SAMMENFELLING!

Til å dekke babysengen

Se bilder 13 - 14

Spedbarnsseng

Se bilder 15 - 20

Kalesje

Se bilder 21 - 24

VIKTIGT! SPARA BRUKSANVISNINGEN FÖR FRAMTIDA BEHOV. LÄS NOGGRANT.

VARNING! Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

Se till att barnet alltid är inom synhåll.

Babysängen skall placeras på ett horisontellt golv. Använd alltid Pack 'N Play på ett platt och plant golv.

Låt inte mindre barn leka utan tillsyn i närheten av sängen.

Babysängen, inklusive sidoskenor och bottendyna, måste vara helt monterad innan den får användas.

- De övre stagen måste vara helt fastlåsta.
- Knutpunkten i mitten måste vara låst.
- Madrassen måste ligga platt och vara fastspänd med kardborreband.

VARNING! Använd inte babysängen om någon del har gått sönder, sargats upp eller saknas.

Använd endast reservdelar godkända av tillverkaren.

Använd endast tillsatsdelar som erhållits från tillverkaren eller distributören.

Till skillnad från babysänger med styva sidor, har denna babysäng flexibla sidor.

Babysängens bottenmadrass är därför speciellt utformad för att förhindra kvävning.

Använd aldrig babysängen utan madrass.

FÖR ATT UNDVIKA KVÄVNING, använd INTE extra stoppning såsom vattenmadrass, eller kuddar inne i lekhagen.

VARNING: Använd endast den medlevererade bottenmadrassen

VARNING: Använd inte mer än en madrass i babysängen eller babykorgen.

Använd alltid madrassen tillsammans med de medföljande tillbehören på undersidan.

VARNING: Använd inte babykorgen utanför ramen

VARNING: Var medveten om brandriskerna om babysängen befinner i närheten av öppen eld och andra starka värmekällor såsom infravärme, gasspisar etc.

Kontrollera produkten, se till att det inte förekommer några skadade beslag, lösa leder, vassa kanter, eller att några delar saknas.

Om den stoppade kanten spricker upp eller bits sönder så att stoppningen sticker ut, skall barnsängen inte användas längre.

Se till att alla infästningar är ordentligt åtdragna och att det inte finns några lösa delar, eftersom ett barn kan gripa tag i kroppsdelar eller kläder (t.ex. snoddar, halsband, remmar, nappsnören etc.) som kan medföra en strypningsrisk.

Håll den på avstånd från snören och sladdar.

Sluta använda babykorgen när barnet nått något av följande stadier: när barnet kan sitta, stå på knäna eller dra sig upp, eller väger mer än 6,5 kg eller är mer än 3 månader gammalt.

När barnet kan sitta, stå på knäna eller dra sig upp, får babysängen inte användas längre för det barnet.

Sluta använda babysängen när barnet har nått en kroppslängd på 70 cm eller väger över 8 kg.

Risk för skador som uppstår om barnet trasslar in sig i något:

Avlägsna suffletten från babysängen när babyn börjar ställa sig på händer och knän.

(Rekommenderad användning från födseln till 5 månader).

VARNING! Lämna aldrig någonting i babysängen och ställ den aldrig nära något annat objekt som kan ge ett fotfäste eller leda till kvävnings- eller strypningsrisk, t.ex. snören, persienn-/gardinlinor etc.

Denna produkt uppfyller kraven i EN1130 : 1996

Förvara produkten utom räckhåll för barn då den är ihopfälld.

För att avlägsna babykorgen: Avlägsna madrasstoppningen, haka loss clipsen från sidoskenor och 3 rör.

SKÖTSEL OCH UNDERHÅLL

Er babaysäng kan rengöras med en tvättsvamp och tvålvatten. Höljet går inte att ta loss.

På stranden eller i trädgården, rengör babysängen inklusive benen, från grus och sand, innan du packar undan den. Sand i låsen på de övre stagen kan orsaka skador.

Kontrollera då och då att barnsängen inte har slitna, sargade delar eller stickhål. Byt ut eller reparera delarna efter behov. Använd endast tillsatsdelar som erhållits från tillverkaren eller distributören.

Då bärpåsen ska tvättas: maskintvätta i ljummet vatten, och använd ett program för fintvätt. Låt den sedan dropptorka. ANVÄND INTE BLEKMEDEL.

För att tvätta babykorgen: Tvätta för hand med varmt vatten och vanlig tvål. Låt dropptorka.

SV Anvisningar

För att installera Babysängen

Se bild 1 - 7

Lås ändstagen.

• Stagen kan inte låsas då mitten av bottnen är nere.

• Mittpunkten kan vara för låg om stagen inte går i lås.

Det är enkelt att låsa sidostagen: bottnens mittpunkt måste vara UPPE för att man ska kunna låsa eller låsa upp de övre stagen.

Tryck ned i mitten.

• Håll upp sängens ena ände och tryck ned mitten av bottnen.

• Lägg i madrassen med den mjuka sidan uppåt, och sätt fast den med fästbanden.

För att vika ihop babysängen

Se bild 8 - 12

Vrid mittpunkten och dra den halv vägs upp. Lås upp alla övre stag.

1. Dra uppåt.

2. Tryck in knappen på stagen.

3. Sänk ned varje stag. Om ett stag inte fälls ihop:

• Stagen har två (2) leder. Om staget inte fälls ihop innebär det att den ena sidan inte har öppnats.

• Tryck in knappen för att öppna leden.

För att täcka över babysängen

Se bild 13 - 14

Babykorg

Se bild 15 - 20

Sufflett

Se bild 21 - 24

NL WAARSCHUWING

BELANGRIJK— VOOR TOEKOMSTIGE NASLAG BEWAREN - ZORGVULDIG LEZEN.

WAARSCHUWING: Uw kind nooit zonder toezicht achterlaten.

Houd uw kind altijd binnen uw gezichtsveld.

Het bedje moet op een horizontale vloer worden geplaatst. Altijd op een platte, horizontale vloer gebruiken.

Jonge kinderen niet zonder toezicht in de buurt van het bedje laten spelen

Uw bedje, inclusief zijrails en

bodemkussen, moet voor het gebruik helemaal worden gemonteerd.

- De bovenrail moet helemaal vergrendeld zijn.
- De middenspil moet vergrendeld zijn.
- De matras moet plat en met de Velcro© banden vastgezet zijn.

WAARSCHUWING: Het bedje niet gebruiken als er onderdelen kapot of gescheurd zijn of ontbreken

Gebruik alleen door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen.

Gebruik aanvullende onderdelen van de fabrikant of distributeur.

In tegenstelling tot bedjes met stijve zijkanten, heeft dit bedje flexibele zijkanten.

Daarom is de basismatras van het bedje speciaal ontworpen om verstikking te voorkomen.

Gebruik het bedje nooit zonder matras.

Gebruik, OM VERSTIKKING TE VOORKOMEN geen extra spullen als watermatras of hoofdkussens in de speelruimte.

WAARSCHUWING: gebruik alleen de meegeleverde basismatras

WAARSCHUWING: gebruik niet meer dan één matras in het bedje of wiegje.

Gebruik altijd de meegeleverde matras met de bevestigingsmiddelen aan de onderkant.

WAARSCHUWING: gebruik niet als wiegje buiten het frame

WAARSCHUWING: let op het risico van open vuur en andere sterke warmtebronnen, zoals elektrische staafverwarming, gashaarden etc. in de buurt van het bedje

Inspecteer het product op beschadigde bevestigingsmiddelen, losse aansluitingen, ontbrekende delen of scherpe randen.

Als de gewatteerde rand is gespleten of doorgebeten en de vulling zichtbaar is, gebruik het bedje dan niet.

Alle verbindingen moeten altijd goed vastzitten en er mogen geen onderdelen loszitten, omdat het kind vast kan komen te zitten met een lichaamsdeel of kledingstuk (bijv. koordjes, kettinkjes, babylinten, fopspeentjes etc.) waardoor een risico op wurging ontstaat.

Uit de buurt van slepende koorden en snoeren houden.

Gebruik uw wiegfunctie niet langer zodra het kind aan de volgende voorwaarden voldoet: als het kan zitten, hurken of zich optrekken, meer dan 6,5 kg weegt of ouder is dan 3 maanden.

Als een kind kan zitten, hurken of zich optrekken, moet het bedje niet langer gebruikt worden voor dit kind.

Gebruik het bedje niet langer als het kind de lengte bereikt van 70cm of meer dan 8kg weegt.

Mogelijk letsel van verstrikking.

Verwijder het hemeltje uit het bedje/ als de baby zich op handen en knieën begint op te drukken.

(Aanbevolen voor gebruik van de geboorte tot 5 maanden).

WAARSCHUWING: laat niets in het bedje of plaats het bedje niet dichtbij andere voorwerpen waaraan de baby zich kan optrekken of dat een gevaar van verstikking of wurging inhoudt, zoals touwen, koorden van luxaflex of gordijnen etc.

Dit product voldoet aan EN1130 : 1996

In opgevouwen toestand uit de buurt van kinderen opslaan.

Het wiegje verwijderen: haal het matraskussen eruit, maak klemmen los van zijrails en 3 buizen.

VERZORGING EN ONDERHOUD

Vlekken kunnen met een spons en zeepsop worden verwijderd. Het afdekmateriaal kan niet verwijderd worden.

Na gebruik op het strand of in de tuin, moet u zand en grind uit uw bedje, inclusief poten verwijderen, voordat u het in de hoes verpakt. Zand in de vergrendeling van de bovenrails kan deze beschadigen.

Controleer uw bedje van tijd tot tijd op slijtage, scheuren en losse naden.

Vervang of repareer zo nodig de onderdelen. Gebruik aanvullende onderdelen van de fabrikant of distributeur.

De draagzak kan in de wasmachine met koud water met een programma voor fijne was worden gewassen en vervolgens nat worden opgehangen om te drogen. GEEN BLEEKMIDDEL GEBRUIKEN.

Het wiegje wassen: Met de hand in warmwater en huishoudzeep wassen. Aan de lucht laten drogen.

NL Instructies

Het bedje opzetten

Zie afbeeldingen 1 - 7

De eindrails vergrendelen

• De rails kunnen niet vergrendeld worden als het midden van de vloer omlaag is.

• Als de bovenrails niet vergrendeld kunnen worden, is het midden welli cht te laag.

De zijrails vergrendelen is gemakkelijk: het midden van de vloer moet OMHOOG zijn om de bovenrails te vergrendelen of te ontgrendelen. Het midden omlaag duwen.

• Houd één eind van de unit omhoog en druk het midden van de vloer naar beneden.

• Installeer de matras, met de zachte kant naar boven en zet deze met de banden vast.

Het bedje vouwen

Zie afbeeldingen 8 - 12

Het midden draaien en halverwege omhoog trekken. Alle vier bovenrails ontgrendelen.

1. Omhoog trekken.
2. De knop op de rails indrukken.
3. Elke rail laten zakken. Als de rail niet vouwt

• De rails hebben 2 verbindingen. Als de rail niet helemaal gevouwen kan worden, is één kant niet los.

• Druk op de knop om los te maken.

GEEN KRACHT TOEPASSEN OP HET VOUWEN!

Het bedje in de hoes doen

Zie afbeeldingen 13 - 14

Wiegfunctie

Zie afbeeldingen 15 - 20

Hemeltje

Zie afbeeldingen 21 - 24

RU

ВНИМАНИЕ!

ВАЖНО: СОХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ - ПРОЧИТАЙТЕ ВНИМАТЕЛВНО

ВНИМАНИЕ! Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

Постоянно держите его в поле зрения!

Кроватку следует устанавливать на горизонтальном полу. Всегда устанавливайте кроватку-манеж на ровном полу,

Не следует разрешать маленьким детям играть вблизи кроватки без присмотра взрослых

Ваша кроватка, включая боковые перила и нижнюю подушку, должна быть полностью собрана до начала использования.

- Верхние поручни должны быть полностью зафиксированы.
- Центральная защелка также должна быть зафиксирована.
- Матрасик должен быть ровно уложен и закреплен с помощью застежек Velcro “липучка”.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ: Не используйте кроватку, если какие-либо детали сломаны, порваны или отсутствуют.

Используйте только запасные части, одобренные изготовителем.

Используйте только дополнительные детали, полученные у производителя или дистрибьютора.

В отличие от кроваток с глухими боковыми стенками, данная модель кроватки имеет гибкие стенки.

В связи с этим, матрасик в основании кроватки специально разработан таким образом, чтобы не допустить удушья.

Никогда не используйте кроватку без матраса.

ВО ИЗБЕЖАНИЕ УДУШЬЯ, НЕ кладите дополнительные мягкие предметы, такие как водные матрасы или подушки, внутрь игрового манежа.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Используйте только входящий в комплект матрасик в основании кроватки

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не используйте в кроватке или колыбели более одного матраса.

Всегда используйте матрасик, снабженный фиксирующими приспособлениями с нижней стороны.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не пользуйтесь кроваткой в качестве колыбели без рамы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не допускайте присутствия открытого огня и других источников сильного нагревания, таких как электрические камины, газ на плите и пр. вблизи кроватки

Осматривайте изделие на отсутствие повреждений, незатянутых соединений, недостающих деталей и острых краев.

В случае образования трещин или прокусов на стеганой обшивке края кроватки, в результате чего оголяется материал набивки, кроваткой пользоваться не следует.

Следует постоянно следить за тем, чтобы все крепления всегда были надежно затянуты, и не было незакрепленных элементов, поскольку в них может оказаться зажатой одежда (например, шнурки, шейные украшения, банты для новорожденных, куклы и пр.) или части тела ребенка, что создаст риск удушения.

подальше от протянутых кабелей и шнуров.

Следует прекратить использование кроватки в качестве колыбели, когда ребенок достигает одного из следующих состояний: когда ребенок может сидеть, вставать на колени или привставать; если он весит более 6,5 кг; или его возраст составляет более 3 месяцев.

Следует прекратить пользоваться кроваткой, если ребенок может сидеть, вставать на колени или привставать.

Прекратите использовать кроватку / колыбель, когда ребенок достигает роста 70 см или весит более 8 кг.

Опасность получения травмы в результате запутывания.

Уберите полог из детской кроватки или колыбели, когда ребенок начнет привставать на руки и колени.

(Рекомендуется использовать от рождения до 5 месяцев)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставляйте каких-либо вещей в люльке и не ставьте люльку рядом с другими предметами, которые могут обеспечить опору или представляют опасность удушья или сдавливания, такими как веревки, шнуры для занавесок/штор и т.д.

Данное изделие соответствует требованиям стандарта EN1130 : 1996

Сложенное изделие храните вне досягаемости детей.

Чтобы убрать колыбель: снимите матрас, отцепите защелкивающиеся крепления от боковых поручней и 3 труб.

УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Чтобы удалить пятна с кроватки, протрите ее губкой, смоченной в мыльном растворе. Облицовочный материал не снимается.

При использовании кроватки на пляже или в саду стряхните песок или гравий со всех частей, включая ножки, прежде чем убирать ее в чехол. Попадание песка в фиксаторы верхних поручней может привести к повреждению кроватки-манежа.

Периодически проверяйте кроватку на предмет изношенных деталей, порванного материала или разошедшихся швов.

При необходимости замените или отремонтируйте детали. Используйте только дополнительные детали, полученные у производителя или дистрибьютора.

Сумку-чехол следует стирать машиной, в слегка теплой воде, используя цикл для нежных тканей. После стирки дайте воде стечь, не отжимая сумку. НЕ ПОЛЬЗУЙТЕСЬ ОТБЕЛИВАТЕЛЯМИ!

Чтобы помыть колыбель: Стирку осуществляйте вручную в теплой воде, используя хозяйственное мыло. Не отжимайте.

RU Инструкция

Чтобы установить кроватку

См. Рисунки 1 - 7

Зафиксируйте стойки и поручни:

• Поручни не зафиксируются, если центральная часть не будет опущена.

• Если верхние поручни не фиксируются, то, возможно, дно находится слишком низко.

Затем зафиксируйте боковые стойки. Помните: чтобы зафиксировать или расфиксировать верхние поручни, центральная часть дна должна быть ПОДНЯТА.

Опустите середину дна:

• Приподнимите один край кроватки-манежа и толкните центральную часть дна вниз.

• Поместите на дно матрасик мягкой стороной вверх и закрепите его застежками.

To Fold Crib

См. Рисунки 8 - 12

Поверните центральную защелку и потяните ее вверх, подняв дно до половины. Расфиксируйте все четыре поручня.

1. Потяните вверх.

2. Надавите кнопки, расположенные на поручнях.

3. Опустите каждый из поручней.

Если поручень не складывается:

• У поручней два сочленения. Если поручень складывается не полностью, то это означает, что одна из сторон не расфиксирована.

• Надавите кнопку, чтобы поручень расфиксировался.

НЕ ПРИМЕНЯЙТЕ ЧРЕЗМЕРНЫХ УСИЛИЙ ПРИ СКЛАДЫВАНИИ!

Чтобы накрыть кроватку

См. Рисунки 13 - 14

Функция колыбели

См. Рисунки 15 - 20

Полог

См. Рисунки 21 - 24

PL OSTRZEŻENIE

WAŻNE— NALEŻY ZACHOWAĆ DO WGLĄDU - PROSIMY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki

Zawsze trzeba mieć dziecko w polu widzenia.

Kojec należy umieścić na poziomej powierzchni. Zawsze rozstawiać na płaskiej,
poziomej podłodze.

Małe dzieci nie powinny bawić się bez nadzoru w pobliżu kojca.

Przed rozpoczęciem użytkowania kojca należy go w całości złożyć, co dotyczy również prowadnic bocznych oraz poduszki.

- Górna poręcz musi być całkowicie zaryglowana.
- Węzeł centralny musi być zamknięty.
- Materacyk musi być płaski i umocowany paskami Velcro®.

OSTRZEŻENIE: Nie używać kojca, jeżeli któraś część jest zniszczona lub rozdarta albo gdy którejś brakuje.

Należy używać tylko części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.

Używać wyłącznie części dodatkowych dostarczonych przez producenta lub dystrybutora.

W odróżnieniu od innych kojców boki tego są elastyczne.

Dlatego też materac kojca został zaprojektowany z myślą o wyeliminowaniu ryzyka uduszenia dziecka.

Nie korzystać z kojca bez materaca.

ABY NIE DOSZŁO DO UDUSZENIA DZIECKA, NIE WOLNO umieszczać w łóżeczku dodatkowej wyściółki, np. materaca wodnego lub poduszek.

OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie dostarczonego materaca.

OSTRZEŻENIE: Nie używać więcej niż jednego materaca w kojcu lub gondoli.

Materacyk trzeba zawsze układać tak, aby mocowania były pod spodem

OSTRZEŻENIE: Nie używać gondoli bez ramy.

OSTRZEŻENIE: Należy zwrócić uwagę na ryzyko, jakie dla kojca stanowi bliskość otwartego ognia i innych źródeł wysokiej temperatury, np. palników elektrycznych lub gazowych.

Należy sprawdzić czy produkt nie jest uszkodzony, czy nie ma brakujących złączy, części ani ostrych krawędzi.

Należy zaprzestać korzystania z kojca, jeżeli doszło do rozerwania lub pęknięcia krawędzi i odsłonięcia wyściółki.

Wszystkie elementy mocujące należy dokładnie dokręcić, a także wyeliminować wszelkie luźne części, w których mogłyby zostać uwięzione części ciała lub odzieży dziecka (np. sznurki, wisiorki, wstążki, smoczki itp.), aby uniknąć ryzyka uduszenia dziecka.

Ustawiać z dala od luźnych sznurów i przewodów.

Należy zaprzestać korzystania z gondoli, jeżeli dziecko: potrafi siadać, klękać lub podnosić się, waży więcej niż 6,5 kg lub przekroczyło 3 miesiąc życia.

Jeżeli dziecko potrafi siadać, klękać lub podnosić się, należy zaprzestać korzystania z kojca.

Należy zaprzestać korzystania z kojca, kiedy dziecko osiągnie wzrost 70 cm lub ciężar 8 kg.

Grozi też zaplątanie się dziecka w elementy kojca.

Budkę należy zdjąć z kojca, kiedy dziecko zaczyna podnosić się na rękach i nogach.

(Zalecane dla dzieci od urodzenia do 5 miesiąca życia).

OSTRZEŻENIE:nie należy pozostawiać wewnątrz kojca lub w jego pobliżu przedmiotów, które mogłyby stanowić oparcie dla nóg dziecka lub stać się przyczyną uduszenia dziecka, np. sznurków żaluzji okiennych/zasłon itp.

Niniejszy produkt spełnia wymogi normy EN1130 : 1996

Po złożeniu przechowywać poza zasięgiem dzieci.

Zdejmowanie gondoli: wyjąć materac, zdjąć klipsy z prowadnic bocznych i 3 rurek.

PIELĘGNACJA I KONSERWACJA

Kojec może zostać umyty gąbką zwilżoną wodą z mydłem. Pokrycia nie można zdjąć.

W przypadku korzystania z kojca na plaży lub w ogrodzie przed włożeniem do pokrowca należy go oczyścić z piasku i ziemi. Piasek w zamkach górnej poręczy może je uszkodzić.

Należy regularnie sprawdzać kojec pod kątem zużytych części, uszkodzeń poszycia lub szwów.

W razie potrzeby wymienić. Używać wyłącznie części dodatkowych dostarczonych przez producenta lub dystrybutora.

Torbę można uprać w pralce w letniej wodzie, stosując cykl delikatny i wysuszyć na powietrzu. NIE STOSOWAĆ WYBIELACZY.

Mycie gondoli: Prać ręcznie w ciepłej wodzie i zwykłym mydle. Suszyć na powietrzu.

PL Instrukcja

Ustawianie kojca

Patrz ilustracje 1 7

Zaryglować końcówki barierek

• Barierek nie można zaryglować, gdy środek podłogi jest opuszczony.

• Jeżeli górna barierka jest niezary glowana, powodem może być zbyt niskie położenie środka podłogi.

Ryglowanie bocznych barierek: aby zaryglować lub odryglować górne barierki, środek podłogi musi być UNIESIONY.

Popchnij środek w dół

• Przytrzymaj kojec z jednej strony i wepchnij środek podłogi w dół.

• Włóż materacyk miękką stroną ku górze i umocuj paskami.

Składanie kojca

Patrz ilustracje 8 - 12

Obróć i wyciągnij środek połowicznie ku górze. Odrygluj wszystkie cztery górne barierki.

1. Podciągnij do góry.

2. Wciśnij przycisk na barierkach.

3. Zsuń wszystkie barierki w dół.

Jeżeli nie można złożyć barierek

• Barierki mają po dwa złącza. Jeżeli nie można barierki całkowicie złożyć, to znaczy, że jedna strona nie została odblokowana.

• Wciśnij przycisk, aby odblokować.

NIE SKŁADAJ NA SIŁĘ!

Przykrywanie kojca

Patrz ilustracje 13 - 14

Gondola

Patrz ilustracje 15 - 20

Budka

Patrz ilustracje 21 - 24

HU FIGYELEM

FONTOS – KÉSŐBBI HIVATKOZÁS CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG. OLVASSA EL FIGYELMESEN.

FIGYELEM: Soha ne hagyja gyermekét felügyelet nélkül.

Mindig tartsa gyermekét szem előtt.

A kiságy vízszintes padlóra helyezendő. Mindig lapos, egyenletes padlófelületen használja.

Kisgyerekek nem játszhatnak felügyelet nélkül a kiságy környezetében

Az Ön által megvásárolt kiságyat, beleértve az oldalsíneket és a matracot, teljesen össze kell szerelni használat előtt.

- A felső rácsot teljesen le kell rögzíteni.
- A központi csatlakozót zárni kell.
- A matracot laposan kell fektetni és Velcro tépőzáras szíjakkal kell rögzíteni.

FIGYELEM: Ne használja a kiságyat, amennyiben bármely alkatrész törött, megsérült vagy hiányzik.

Kizárólag a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket használja.

Kizárólag a gyártótól, illetve a forgalmazótól beszerzett kiegészítő alkatrészeket használjon.

A merev oldalrészekkel rendelkező kiságyakkal ellentétben ez a kiságy rugalmas oldalrészekkel rendelkezik.

Következésképpen a kiságy matracának különleges tervezése megszünteti a fulladás veszélyét.

Soha ne használja a kiságyat matrac nélkül.

A FULLADÁS ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN NE használjon kiegészítő párnázást, mint például vízmatracot vagy párnákat a járókában.

FIGYELEM: Kizárólag a mellékelt matracot használja

FIGYELEM: Ne használjon egynél több matracot a kiságyban vagy a mózeskosár tartozékban.

Mindig használja az alsó részre szerelt rögzítőkkel szállított matracot.

FIGYELEM: Ne használja a mózeskosár tartozékot a váz nélkül

FIGYELEM: Ügyeljen arra, hogy a kiságy közvetlen közelében ne legyen nyílt láng vagy más, forró hőforrás, mint például villamos ívláng, gázláng stb.

Vizsgálja át a terméket sérült hardver, laza csatlakozások, illetve éles peremek tekintetében.

Amennyiben a párnázott szegély szétvált vagy elszakadt, és a párnázat láthatóvá vált, ne használja a kiságyat.

Minden illesztést megfelelően meg kell szorítani, és figyelmet kell szentelni a laza alkatrészek kiküszöbölésére, mivel ezekbe beleakadhatnak a gyerek testrészei vagy ruházata (pl. zsinór, nyaklánc, babaszalagok, cumik stb.), amelyek fojtási veszélyt jelenthetnek.

Tartsa távol kábelektől és huzaloktól.

Ne használja többé a mózeskosár tartozékot, ha a gyermekre igaz az alábbiak egyike: a gyermek fel tud ülni, térdelni, fel tudja húzni magát, vagy ha a gyermek több mint 6,5 kg, illetve három hónapnál idősebb.

Miután a gyerek fel tud ülni, térdelni vagy fel tudja húzni magát, a gyerek nem helyezhető többé ebbe a kiságyba.

Ne használja tovább a kiságyat, ha a gyerek eléri a 70 cm-es magasságot vagy meghaladja a 8 kg-os testsúlyt.

Esetleges begabalyodási sérülés.

Távolítsa el a baldachint a kiságyból, amikor a kisgyermek már próbálkozik a felállással, négykézlábra áll vagy térdel.

(Használata születéstől 5 hónapos korig javasolt).

FIGYELEM: Ne hagyjon semmit az ágyban, és ne tegye olyan egyéb termékek közelébe, amelyekre rá lehet állni, illetve fulladási vagy fojtási veszélyt jelenthetnek, pl. zsinórok, redőny illetve függöny zsinórok, stb.

Ez a termék megfelel az EN1130 : 1996. szabványnak.

Összehajtott állapotában tartsa gyermekektől távol.

A mózeskosár eltávolítása: Távolítsa el a matracot, akassza ki a kapcsokat az oldalsínekről és a 3 csőről.

GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

A kiságy folttisztítása szivaccsal és szappanos vízzel végzendő. A borító anyag nem távolítható el.

Vízpart melletti vagy kerti használatot követően és a huzatba való becsomagolás előtt távolítsa el a kiságyról és a lábakról a homokot és a kavicsokat. A felső rács záraiba kerülő homok megrongálódást okozhat.

Időről időre ellenőrizze a terméket elkopott alkatrészeket, elszakadt anyagokat vagy
varratokat keresve.

Szükség szerint cserélje, illetve javítsa az alkatrészeket. Kizárólag a gyártótól, illetve a forgalmazótól beszerzett kiegészítő
alkatrészeket használjon.

A hordozó táska mosógépben mosható langyos vízben kíméletes programon, és csepegtetve szárítsa. NE HASZNÁLJON FEHÉRÍTŐT.

A mózeskosár tartozék mosása: Kézzel mossa meleg vízben és háztartási szappannal. Csepegtetve szárítsa.

HU Utasítások

A kiságy felállítása

Lásd a képeket 1 - 7

Zárja a hátsó rácsokat

• A rácsok nem záródnak, ha a padlózat központi része le van eresztve.

• Ha a felső rácsok nem záródnak, a központ túl alacsonyan lehet.

Zárja az oldalsó rácsokat. Ez egyszerű: a felső rácsok zárásához, illetve nyitásához a padlózat központi részének FENT kell lennie.

Nyomja le a központi részt

• Tartsa fent az egység egyik végét, és nyomja lefelé a padlózat központi részét.

• Illessze be a matracot a puha oldallal felfelé, majd szíjakkal rögzítse.

A kiságy összehajtása

Lásd a képeket 8 - 12

Fordítsa el félig és húzza fel a központi részt. Oldja ki a zárat mind a négy rácson.

1. Húzza fel.

2. Nyomja be a gombot a rácsokon.

3. Eressze le egyenként a rácsokat. Ha a rács nem hajlik:

• A rácsokon két csatlakozás található. Ha a rács nem hajlik össze teljesen, az egyik oldal nem oldódott ki.

• A kioldáshoz nyomja meg a gombot.

NE ERŐLTESSE A HAJLÍTÁST!

A kiságy lefedése

Lásd a képeket 13 - 14

Mózeskosár tartozék

Lásd a képeket 15 - 20

Baldachin

Lásd a képeket 21 - 24

CS UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ - ULOŽTE PROSÍM PRO BUDOUCÍ POTŘEBU - SCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ - ČTĚTE POZORNĚ

UPOZORNĚNÍ:Své dítě nikdy nenechte bez dozoru.

Vždy udržujte své dítě v přímém dohledu.

Kolébku umístěte na vodorovnou podlahu. Výrobek vždy používejte pouze na ploché a rovné podlaze.

Malé děti by si neměly hrát bez dozoru v blízkosti kolébky.

Vaše kolébka, včetně bočních madel a dolní matrace, musí být zcela smontována, než ji použijete.

- Horní tyčka musí být pevně uzamčena.
- Střední úpon musí být uzamčen.
- Matrace musí být uložena na plocho a zajištěna přezkami značky Velcro®.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte, pokud je některý z dílů rozbitý, roztrhnutý nebo chybí.

Používejte jen náhradní díly doporučené výrobcem.

Používejte pouze příslušenství od výrobce nebo distributora.

Na rozdíl od kolébek s pevnými boky, tato kolébka má boky pružné.

Z tohoto důvodu je matrace spodní části kolébky vytvořena speciálně tak, aby nedošlo k udušení.

Kolébku nikdy nepoužívejte bez matrace.

ABY NEDOŠLO K UDUŠENÍ, NEPOUŽÍVEJTE další předměty, jako je vodní matrace nebo polštáře, v blízkosti ohrádky.

UPOZORNĚNÍ: Používejte jen dodanou dolní matraci

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte více než jednu matraci v kolébce.

Vždy používejte pouze matraci s upínáním ke spodní straně.

UPOZORNĚNÍ: Nepoužívejte funkci kolébky mimo rám

UPOZORNĚNÍ: Dávejte pozor na riziko otevřeného ohně a jiných zdrojů silného tepla, jako jsou požáry elektrické tyče, plynový oheň atd. v blízkosti kolébky

Zkontrolujte výrobek, zdali neobsahuje poškozené součásti, uvolněná spojení, ostré hrany či zda některé součásti nechybějí.

Pokud dojde k roztržení nebo prokousnutí polstrovaného lemu a odhalí se polstrování, nepoužívejte kolébku.

Veškeré montážní prvky vždy řádně utáhněte a dávejte pozor, aby nedošlo k uvolnění žádné části, protože by mohlo dojít k uchycení části těla nebo oděvů dítěte (např. pásky, náhrdelníky, stužky pro děti, dudlíky, atd.), což zvyšuje riziko udušení.

Udržujte výrobek v dostatečné vzdálenosti od volných šňůr a provázků.

Přestaňte používat funkci kolébky, jakmile dítě dosáhne některé z následujících
podmínek: když dítě umí sedět, klečet nebo se zvedá nebo váží více než 6,5 kg nebo je starší než 3 měsíce.

Když dítě umí sedět, klečet nebo se zvedá, kolébku pro toto dítě již nepoužívejte.

Přestaňte používat kolébku, jakmile dítě dosáhne výšky 70 cm nebo váží více než 8 kg.

Nebezpečí zranění v důsledku zapletení.

Sejměte stříšku z kolébky, jakmile se dítě začne zvedat na všechny čtyři.

(Doporučené používání od narození do 5 měsíců).

UPOZORNĚNÍ: V postýlce nenechávejte nic, ani postýlku neumisťujte do blízkosti ničeho, co by mohlo poskytnout oporu nebo způsobit udušení či uškrcení, např. provázky, lanka od žaluzií, záclon, atd.

Tento výrobek splňuje normu EN1130 : 1996

Ve složeném stavu uložte mimo dosah dětí.

Demontáž kolébky: Sejměte matraci, uvolněte spony z bočních madel a 3 trubice.

PÉČE A ÚDRŽBA

Kolébku můžete čistit pomocí houbičky a mýdlové vody. Obal matrace nelze sejmout.

Na pláži nebo na zahradě vyčistěte písek a kamínky z kolébky včetně nožek, než ji zabalíte do krytu.

Písek ve spojení horních tyček může způsobit poškození.

Čas od času zkontrolujte kolébku kvůli opotřebeným částem, protrženému materiálu nebo stehům.

Takové součásti podle potřeby vyměňte nebo opravte. Používejte pouze příslušenství od výrobce nebo distributora.

Tašku na složenou postýlku můžete vyprat v pračce ve vlažné vodě v cyklu na jemné prádlo a nechat vyschnout vykapáním. NEPOUŽÍVEJTE BĚLIDLO.

Umývání funkce kolébky: Vyperte ji ručně teplou vodou a obyčejným mýdlem. Nechte uschnout okapáním.

CS Pokyny

Nastavení kolébky

Viz obrázky 1 7

Zamkněte koncové tyčky

• Tyto tyčky se nezamknou, pokud je střed podlážky spuštěn dolů.

• Pokud se horní tyčky nezamknou, je možné, že střed je příliš nízko.

Zamkněte postranní tyčky. To je jednoduché: k zamknutí nebo odem knutí horních tyček musí být střed podlážky NAHOŘE.

Stlačte střed dolů.

• Držte jeden konec jednotky nahoře a stlačte střed podlážky dolů.

• Vložte matraci s její měkkou stranou nahoře a upevněte ji pomocí přezek.

Skládání kolébky

Viz obrázky 8 - 12

Otočte a vytáhněte střed do polovice. Uvolněte všechny čtyři horní tyčky.

1. Zatáhněte směrem nahoru.
2. Zatlačte tlačítko na tyčkách.
3. Všechny tyčky stáhněte dolů.

Pokud se tyčka nesloží

• Tyčky mají dva klouby. Pokud se tyčka úplně nesloží, znamená to, že jedna strana není uvolněna.

• Stlačením tlačítka uvolněte.

NESKLÁDEJTE NADMĚRNOU SILOU!

Zakrývání kolébky

Viz obrázky 13 - 14

Funkce kolébky

Viz obrázky 15 - 20

Stříška

Viz obrázky 21 - 24

SK UPOZORNENIE

DÔLEŽITÉ – USCHOVAJTE PRE D'ALŠIE POUŽITIE. POZORNE SI PREČÍTAJTE POKYNY.

UPOZORNENIE: Nikdy nenechajte dieťa bez dozoru.

Dieťa nech je vždy vo vašom dohľade.

Postieľku postavte na rovnú podlahu. Vždy používajte na plochej, rovnej podlahe.

Malé deti by sa nemali hrať bez dozoru v blízkosti postieľky.

Pred použitím je nutné zmontovať všetky časti postieľky, vrátane bočných koľajničiek a podložky vystielajúcej dno.

- Vrchná ochranná bočnica musí byť pevne prichytená.
- Stredový spoj musí byť bezpečne zapadnutý.
- Matrac musí byť rovný a zabezpečený Velcro popruhami.

UPOZORNENIE: Postieľku nepoužívajte, ak je niektorá z jej častí zlomená,
roztrhnutá, alebo ak niektorý diel chýba.

Používajte len náhradné diely schválené výrobcom.

Používajte len doplnkové diely dodané výrobcom alebo distribútorom.

Na rozdiel od bežných postieľok, ktoré majú pevné bočnice, sa táto postieľka vyznačuje pružnými bočnicami.

Preto je matrac vystieľajúci dno postieľky špeciálne navrhnutý tak, aby zabránil nebezpečenstvu možného udusenia.

Postieľku nikdy nepoužívajte bez matraca.

ABY NEDOŠLO K UDUSENIU, do ohrádky na hranie V ŽIADNOM PRÍPADE nevkladajte prídavnú podložku, ako napríklad vodný matrac alebo vankúše.

UPOZORNENIE: Používajte len spolu s dodaným matracom na vystlanie dna postieľky.

UPOZORNENIE: Postieľku, resp. prídavnú závesnú postieľku, používajte len s jedným matracom.

Vždy matrac odspodu bezpečne prichyťte.

UPOZORNENIE: Prídavnú závesnú postieľku používajte len spolu s rámom.

UPOZORNENIE: Postieľku nepoužívajte v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov silného tepla, napr. elektrických a plynových vykurovacích telies.

Kontrolujte výrobok či nemá poškodené súčiastky, uvoľnené spoje, chýbajúce časti alebo ostré hrany.

Ak by bol čalúnený lem postieľky prasknutý alebo roztrhnutý tak, že by z neho vyčnievala výplň, postieľku v žiadnom prípade nepoužívajte.

Všetky montážne prvky musia byť vždy riadne utiahnuté. Dbajte na to, aby žiaden diel nebol uvoľnený, pretože dieťa by si do neho mohlo zachytiť niektorú časť tela alebo oblečenia (napr. šnúrku, retiazku, stuhu, cumlík, atď.), a mohlo by dôjsť k uškrteniu.

Umiestnite v bezpečnej vzdialenosti od šnúr a povrazov.

Prídavnú závesnú postieľku viac nepoužívajte, ak dieťa spĺňa niektorú z nasledujúcich
podmienok: ak dieťa dokáže samostatne sedieť, liezť alebo sa vytiahnuť do stoja, ak jeho hmotnosť presiahne 6,5 kg, alebo ak je staršie ako 3 mesiace.

Ak dieťa dokáže samostatne sedieť, liezť alebo sa vytiahnuť do stoja, postieľka už nie je vhodná pre toto dieťa.

Postieľku/kolísku viac nepoužívajte, ak je dieťa vyššie ako 70 cm alebo váži viac ako 8 kg.

Možnosť zranenia z dôvodu zamotania sa.

Striešku zdemontujte z postieľky, keď sa dieťa začne dvíhať na ruky alebo na kolená.

(Odporúčaná veková kategória pre použitie výrobku: od narodenia do 5 mesiacov.)

UPOZORNENIE: V postieľke (ohrádke), ani v jej blízkosti nenechávajte predmety, do ktorých by sa mohla zachytiť noha dieťaťa, alebo ktoré by mohli predstavovať nebezpečenstvo udusenia či uškrtenia, napr. šnúry okenných roliet, žalúzií alebo záclon, atď.

Tento výrobok spĺňa smernicu EN1130 : 1996

Zložené uskladňujte v bezpečnej vzdialenosti od detí.

Demontáž závesnej postieľky: Zvlečte poťah matraca, odháknite spony z bočných koľajničiek a 3 rúrok.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Prípadné škvrny na postieľke môžete vyčistiť pomocou špongie a mydlovej vody. Poťahový materiál sa nedá odňať.

Ak postieľku používate na pláži alebo na záhrade, predtým, než ju vložíte do ochranného poťahu, očistite ju od piesku a nečistôt. Nezabudnite očistiť aj nožičky postieľky! Piesok ponechaný v bezpečnostných západkách vrchnej bočnice môže tieto poškodiť.

Postieľku je občas nutné skontrolovať, či nie sú opotrebované niektoré dielce, roztrhnutá látka alebo švy.

Podľa potreby tieto časti vymeňte alebo miesta opravte. Používajte len doplnkové diely dodané výrobcom alebo distribútorom.

Čistiť prenosný obal/cestovnú tašku môžete v práčke vo vlažnej vode cyklom na jemné prádlo, vysušte odkvapkaním. NEPOUŽÍVAJTE BIELIDLO.

Ako umyť prídavnú závesnú postieľku: Umývajte ručne vlažnou vodou a obyčajným mydlom. Vysušte odkvapkaním.

SK Inštrukcie

Ako zmontovať postieľku

Pozri obrázky 1 - 7

Uzavretie koncov bočníc

• Ochranné bočnice pevne nezapadnú, keď je stred podlahy ohrádky dolu.

• Ak západky vrchných bočníc nezapadajú, stred je príliš nízko.

Zaklapnite západky bočníc, to je jednoduché: zaklapnúť alebo uvoľniť vrchné ochranné bočnice, stred podlahy ohrádky musí byť zdvihnutý NAHOR.

Zatlačte stred nadol

• Držte jeden okraj ohrádky hore a zároveň tlačte stred podlahy ohrádky nadol.

• Vložte matrac mäkkou stranou nahor a pripevnite popruhami.

Ako zložiť postieľku

Pozri obrázky 8 - 12

Otočte a vytiahnite stred do polovičky nahor. Uvoľnite všetky štyri vrchné ochranné bočnice

1. Vytiahnite nahor.

2. Zatlačte tlačidlo na ochranných bočniciach.

3. Znížte každú bočnicu. Ak sa bočnica nezloží,

• Bočnice majú 2 spoje. Ak sa bočnica úplne nezloží, jedna jej strana nie je uvoľnená.

• Zatlačte tlačidlo na uvoľnenie.

NESKLADAJTE NÁSILÍM!

Ako vložiť postieľku do ochranného poťahu

Pozri obrázky 13 - 14

Prídavná závesná postieľka

Pozri obrázky 15 - 20

Strieška

Pozri obrázky 21 - 24

BG ВНИМАНИЕ

ВАЖНО – ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩА СПРАВКА - ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕ ВНИИАТЕЛНО

ВНИМАНИЕ: никога не оставяйте детето си без надзор.

Винаги оставяйте детето в полезрението си.

Детското легло трябва да се постави върху хоризонтален под. Винаги поставяйте кошарката на равно.

Малки деца не бива да играят край леглото без наблюдение.

Вашето детско легло, включително страничните тръби и меката подложка, трябва да са изцяло монтирани преди използване.

- Горните перила трябва да са напълно закачени.
- Главината в центъра трябва да бъде блокирана.
- Дюшечето трябва да бъде гладко опънато и прикрепено с Velcro® ленти.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте леглото, ако някоя част е счупена, скъсана или липсва.

Използвайте само резервни части, одобрени от производителя.

Използвайте само допълнителни части получени от производителя или търговеца.

За разлика от леглата с твърди стени, това детско легло е с гъвкави стени.

Поради това долният матрак на леглото е специално проектиран, за да не възниква опасност от задушаване.

Никога не ползвайте детското легло без матрак.

ЗА ДА СЕ ИЗБЕГНЕ ЗАДУШАВАНЕ, НЕ ИЗПОЛЗВАЙТЕ допълнителни уплътняващи материали, като водни матраци или възглавници вътре в кошарата.

ВНИМАНИЕ: Използвайте само предоставения долен матрак.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте повече от един матрак в леглото или в опцията с кошче.

Винаги ползвайте предоставеното дюшече с прикрепващи елементи към дъното.

ВНИМАНИЕ: Не използвайте опцията с кошчето извън рамката на леглото.

ВНИМАНИЕ: Пазете детското легло от открит пламък или други източници на силна топлина, като електрически реотани, газови реотани и т.н.

Проверете продукта за наличие на повредена арматура, разхлабени сглобки, липсващи части или остри ръбове.

Ако меката обвивка по ръба бъде сцепена или прегризана и уплътняващият материал се е оголил, не използвайте леглото.

Всички монтажни сглобки трябва винаги да са добре затегнати и да се следи да няма незакрепени части, тъй като детето може да закачи части от тялото или дрешките си (напр. връзки, огърлици, ленти за бебета, биберони и др.), при което има риск от удушаване.

Дръжте я на разстояние от дълги върви и шнурове.

Спрете да използвате опцията с кошчето, когато детето достигне един от следните етапи на своето развитие: Когато детето може да седи, да стои на колена или да се повдига на ръце, или тежи над 6,5 kg, или е над 3 месеца.

Когато детето може да седи, да стои на колена или да се повдига на ръце, детското легло/люлката повече не бива да се използват за това дете.

Спрете да използвате вашето детско легло/люлка, когато детето надвиши

70 cm на ръст и тежи повече от 8 kg.

Възможност от нараняване поради оплитане.

Свалете мобилната част от детското легло/люлката, когато бебето започне да се изправя на ръце и колена.

(Препоръчва се да се използва от раждането до 5-месечна възраст).

ВНИМАНИЕ: Не оставяйте нищо в детското легло или не поставяйте детското легло близо до друг продукт, който може да служи като опора и да представлява опасност задушаване и удушаване, например връзки, въжета на завеса и др.

Този продукт съответства на EN1130 : 1996

Съхранявайте сгънатата кошарка на недостъпно за деца място.

За сваляне на кошчето: Свалете меката подложка, откачете скобите от страничните тръби и 3-те тръби.

ГРИЖИ И ПОДДЪРЖАНЕ

Може да почистите ръчно детското легло с гъба и сапунена вода. Тапицерията не може да се сваля.

Ако сте на плаж или в градина, изчистете пясъка и пръстта от детското легло, включително крачетата, преди да поставите обвивката му. Попадналият в блокиращите устройства на горните перила пясък може да доведе до повреда.

От време на време проверявайте детското легло за износени части, скъсани плат или шевове.

Заменяйте или ремонтирайте частите според нуждите. Използвайте само допълнителни части получени от производителя или търговеца.

Чантата се пере на машина в леко затоплена вода на програма за деликатно пране и се суши без изстискване. ДА НЕ СЕ ИЗБЕЛВА.

За почистване на кошчето: Люлката се пере на ръка с топла вода и обикновен сапун. Суши се на въздух и без изстискване.

BG Инструкции

За монтиране на детското легло

Виж илюстрациите 1 - 7

Блокиране на перилата

• Перилата няма да блокират, ако центърът на пода на кошарката е надолу.

• Ако горните перила не блокират, центърът може да е прекалено ниско.

Блокирането на страничните перила е лесно: за блокиране или отблокиране на горните перила центърът на пода на кошарката трябва да бъде издигнат НАГОРЕ.

Натиснете центъра надолу.

• Дръжте единия край на продукта нагоре и натиснете центъра на пода на кошарката надолу.

• Поставете дюшечето с меката част нагоре и го прикрепете с каишите.

За сгъване на детското легло

Виж илюстрациите 8 - 12

Обърнете и издърпайте центъра наполовина. Отблокирайте четирите горни перила.

1. Издърпайте нагоре.

2. Натиснете бутона на перилата.

3. Свалете всяко от перилата. Ако перилото не се сгъва

• Перилата имат по 2 сглобки. Ако перилото не се сгъва напълно, една
от страните не е блокирана.

• Натиснете бутона за отблокиране.

НЕ СГЪВАЙТЕ НАСИЛА!

За покриване на детското легло

Виж илюстрациите 13 - 14

Опция с кошче

Виж илюстрациите 15 - 20

Сенник

Виж илюстрациите 21 - 24

RO AVERTIZARE

IMPORTANT – PĂSTRAȚI PENTRU VIITOARE NEVOIE. CITIȚI CU ATENȚIE.

AVERTIZARE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.

Țineți întotdeauna copilul în raza vederii dvs.

Pătuțul trebuie aşezat pe o podea orizontală. Utilizați întotdeauna numai pe o suprafață plană, dreaptă.

Copiii mici nu trebuie lăsați să se joace în apropierea pătuțului nesupravegheați.

Pătuțul dumneavoastră, inclusiv barele laterale şi salteaua, trebuie asamblat complet înainte de a fi utilizat.

- Bara de deasupra trebuie să fie prinsă complet.
- Punctul central trebuie să fie blocat.
- Salteaua trebuie să fie întinsă şi asigurată cu agățătorile Velcro®.

AVERTIZARE: A nu se folosi pătuțul dacă vreuna dintre componente lipseşte sau este ruptă ori deteriorată.

Utilizați doar piese de schimb aprobate de producător.

Utilizați orice piesă suplimentară primită de la producător sau distribuitor.

Spre deosebire de pătuțurile cu părți laterale rigide, acest pătuț are părți laterale flexibile.

Ca urmare, salteaua pătuțului este special concepută pentru a preveni sufocarea.

Nu utilizați niciodată pătuțul fără o saltea.

PENTRU A EVITA SUFOCAREA, NU utilizați căptuşeală suplimentară, cum ar fi o saltea cu apă sau perne în interiorul țarcului.

AVERTIZARE: Utilizați numai salteaua furnizată.

AVERTIZARE: Nu utilizați mai mult de o saltea în pătuț sau în coş.

Folosiți întotdeauna baza căptuşită (salteaua) cu partea care se prinde dedesubt.

AVERTIZARE: Nu utilizați coşul fără cadru.

AVERTIZARE: Țineți cont de riscurile pe care le implică flăcările deschise şi alte surse de căldură puternică, precum barele electrice, flăcările de gaz etc. din imediata apropiere a pătuțului.

Inspectați produsul pentru a observa părți avariate sau lipsă, legături instabile sau muchii ascuțite.

În cazul în care cadrul căptuşit este rupt sau despicat şi se vede căptuşeala, nu utilizați pătuțul.

Toate elementele de fixare trebuie strânse întotdeauna corect şi trebuie să se aibă grijă să nu existe componente slăbite, deoarece copilul şi-ar putea prinde în acestea părți ale corpului sau ale îmbrăcămintei (de exemplu, şnururi, lănțişoare, panglici pentru bebeluşi, suzete etc.), ceea ce ar presupune un risc de ştrangulare.

Plasați departe de fire şi cabluri electrice întinse sau flexibile.

Nu mai utilizați coşul când copilul îndeplineşte una dintre următoarele condiții: poate să stea în fund, în genunchi, să se ridice, cântăreşte mai mult de 6,5 kg sau are peste 3 luni.

Când copilul poate să stea în fund, în genunchi sau să se ridice, trebuie întreruptă utilizarea pătuțului pentru acest copil.

Nu mai utilizați pătuțul când copilul atinge înălțimea de 70 cm sau cântăreşte peste 8 kg.

Există pericol de prindere.

Înlăturați copertina de pe pătuț când copilul începe să se ridice pe mâini şi pe genunchi.

(Recomandat de la naştere până la 5 luni).

AVERTIZARE: Nu lăsați nimic în pătuț şi nu-l aşezați în apropierea unui alt produs, care ar putea fi folosit ca un punct de sprijin sau care ar putea prezenta un pericol de sufocare sau strangulare (de ex. şnururi de la jaluzele şi draperii etc.)

Acest produs respectă normele EN1130 : 1996

Când este pliat, depozitați într-un loc neaccesibil copiilor.

Pentru a înlătura coşul: Înlăturați salteaua, desprindeți clemele de pe barele laterale şi de pe cele 3 tuburi.

ÎNGRIJIRE ŞI ÎNTREȚINERE

Pătuțul poate fi curățat de pete cu un burete îmbibat în apă cu săpun. Materialul textil care acoperă țarcul nu se poate scoate pentru curățire.

Pe plajă sau în grădină, curățați pătuțul, inclusiv picioarele, de nisip şi pietriş înainte de a-l introduce în husă. Nisipul intrat în mecanismele de blocare a barei superioare poate produce avarierea acestora.

Din când în când verificați dacă pătuțul nu are componente uzate sau material ori cusături rupte.

Înlocuiți sau reparați părțile respective după cum devine necesar. Utilizați orice piesă suplimentară primită de la producător sau distribuitor.

Pentru spălarea genții de transport, folosiți maşina de spălat, la program delicat cu apă călduță şi uscați la aer. NU FOLOSIȚI SOLUȚIE CLORINATĂ.

Spălarea coşului: Spălați manual cu apă caldă şi săpun menajer. Uscați atârnat, la aer.

RO Instrucțiuni

Montarea pătuțului

A se vedea imaginile 1 - 7

Fixați şi blocați barele de la capăt

• Barele nu se vor bloca când centrul bazei este jos.

• Dacă barele superioare nu se blochează, este posibil ca centrul bazei să fie prea jos.

Blocați barele laterale, este uşor: pentru a bloca sau debloca barele superioare, mijlocul bazei trebuie să fie SUS.

Apăsați centrul în jos

• Țineți unul din capetele produsului şi apăsați mijlocul bazei în jos.

• Instalați baza căptuşită (salteaua), cu partea moale deasupra şi fixați-o cu curelele.

Plierea pătuțului

A se vedea imaginile 8 - 12

Rotiți şi trageți centrul în sus pe jumătate. Deblocați toate cele 4 bare superioare.

1. Trageți în sus.
2. Apăsați butonul de pe bare.
3. Coborâți fiecare bară.

• Barele au două articulații. Dacă bara nu se pliază complet, una dintre părți nu este eliberată.

• Apăsați butonul să dați drumul.

NU PLIAȚI CU FORȚA!

Acoperirea pătuțului

A se vedea imaginile 13 - 14

Coş

A se vedea imaginile 15 - 20

Copertină

A se vedea imaginile 21 - 24

EE HOIATUS

TÄHTIS— HOIDKE ALLES EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS. LUGEGE HOOLIKALT

HOIATUS: Ärge kunagi jätke last järelevalveta!

Jälgige oma last pidevalt.

Võrevoodi peab asuma horisontaalsel põrandapinnal. Kasutage alati siledal tasasel põrandal.

Väikestel lastel ei tohi lasta võrevoodi läheduses järelevalveta mängida

Võrevoodi tuleb koos küljelattide ja põhjapolstriga enne kasutamist täielikult kokku monteerida.

- Ülemine toru peab olema täielikult lukustatud asendis.
- Põhja keskosa peab kindlalt kohale lukustuma.
- Madrats peab olema ühtlaselt lame ja Velcro krõpsrihmadega kinnitatud.

HOIATUS: Ärge kasutage võrevoodit, kui selle mis tahes osa on katki, rebenenud või puudu.

Kasutage vaid tootja poolt heakskiidetud varuosi. Kasutage ainult tootja või edasimüüja käest hangitud lisadetaile.

Vastupidiselt tugevate külgedega võrevooditele on selle võrevoodi küljed painduvad.

Seetõttu on võrevoodi alusmadrats kujundatud spetsiaalselt lämbumise ärahoidmiseks.

Ärge kunagi kasutage võrevoodit ilma madratsita..

LÄMBUMISE VÄLTIMISEKS ÄRGE kasutage mänguaedikus lisapolsterdust, näiteks vesimadratsit või patju.

HOIATUS: kasutage vaid tootega kaasas olevat alusmadratsit

HOIATUS: ärge kasutage võrevoodis või korvhällis rohkem kui üht madratsit.

Alati kasutage maneežiga kaasa antud madratsit kinnitustvahenditega allapoole.

HOIATUS: ärge kasutage korvhälli väljaspool raami.

HOIATUS: Arvestage ohuga, mida tekitab võrevoodi vahetus läheduses olev lahtine tuli ja muud kõrge kuumuse allikad, näiteks elektriradiaatorid, gaasiküttekehad jne.

Kontrollige toodet, et ei esineks kahjustatud kruvisid ja kinniteid, lahtisi jätkukohti, puuduvaid osi ega teravaid servi.

Ärge kasutage võrevoodit, kui selle polsterdatud serv on rebenenud või läbi hammustatud nii, et polsterdus paistab.

Kõik ühenduskohad tuleb võrevoodi kokkupanemise käigus korralikult pinguldada ja veenduda, et ükski osa ei ole lahti - laps võib oma kehaosade või riietega (nt. nöörid, kaelaketid, beebide lehvid, lutid jne) nende külge kinni jääda ning see võib põhjustada lämbumisohu.

Hoidke eemal lahtistest nööridest ja juhtmetest.

Ärge kasutage korvhälli varianti, kui laps vastab ühele järgmistest tingimustest: laps oskab istuda, põlvitada või ennast püsti tõmmata või kaalub rohkem kui 6,5 kilo või on üle 3 kuu vana.

Kui laps oskab istuda, põlvitada või end püsti tõmmata, ei tohi võrevoodit selle lapse puhul enam kasutada.

Ärge kasutage võrevoodit, kui laps on kasvanud 70 cm pikkuseks või kaalub rohkem kui 8 kg.

Võimalikud enese sissemässimisest tingitud vigastused.

Eemaldage võrevoodi küljest kardinad, kui laps hakkab tõusma kätele ja põlvedele.

(Soovitatav kasutusaeg alates sünnist kuni 5. elukuuni).

HOIATUS: Ärge jätke reisivoodisse kõrvalisi esemeid ega asetage voodit teiste asjade lähedusse, mida lapsel on võimalik jalatoena kasutada või mis võivad põhjustada lämbumis- või poomisohtu, nt paelad, ruloode/ribikardinate nöörid jne.

See toode vastab EN1130 : 1996 nõuetele.

Hoidke kokkuvolditud maneež lastest eemal.

Korvhälli eemaldamine: eemaldage madrats, avage küljelattidel olevad klambrid ja 3 toru.

HOOLDUS

Võrevoodit võib puhastada švammi ja seebiveega. Kattematerjal ei ole eemaldatav.

Peale rannas- või aiaskäiku puhastage võrevoodi ja selle jalad enne kokkupanekut liivast ja kruusast. Liiv võib kahjustada ülemiste torude lukustusmehhanisme.

Kontrollige aegajalt, kas võrevoodil on kulunud osi, rebenenud materjale või rebenenud õmblusi. Asendage või parandage osad vastavalt vajadusele. Kasutage ainult tootja või edasimüüja käest hangitud lisadetaile.

Kandekotti võite pesta masinas leiges vees õrnal režiimil ja lasta kuivaks tilkuda. MITTE KASUTADA VALGENDEID.

Korvhälli funktsiooni pesemiseks: Peske käsitsi sooja vee ja majapidamisseebiga. Laske kuivaks tilkuda.

EE Kasutusjuhised

Võrevoodi seadistamiseks

Vaadake jooniseid 1 - 7

Lukustage alumised torud

•Torud ei lukustu, kui põhja keskosa on all.

• Kui ülemised torud ei lukustu, võib keskosa liiga madalal olla.

Lukustage külgtorud. See on lihtne: ülemiste torude lukustamiseks või lukust vabastamiseks peab põhja keskosa olema ÜLEVAL.

Lükake keskosa alla

• Hoidke üksuse üks ots üleval ja lükake põhja keskosa alla.

• Paigaldage madrats, pehme külg ülespoole, ja kinnitage rihmadega.

Võrevoodi kokkupakkimiseks

Vaadake jooniseid 8 - 12

Keerake ja tõmmake keskosa poolenisti üles. Vabastage kõik neli ülemist toru lukustatud asendist.

1. Tõmmake üles.

2. Vajutage torudel paiknevat nuppu.

3. Laske kõik torud alla. Kui toru ei voldi kokku

• Torudel on 2 liitekohta.

• Kui toru ei voldi täielikult kokku, siis tähendab, et üks külg ei ole vabastatud.

• Vabastamiseks vajutage nuppu.

ÄRGE ÜRITAGE JÕUGA KOKKU VOLTIDA!

Võrevoodi katmiseks

Vaadake jooniseid 13 - 14

Korvhälli funktsioon

Vaadake jooniseid 15 - 20

Kardinad

Vaadake jooniseid 21 - 24

LV BRĪDINĀJUMS

SVARĪGI — SAGLABĀJIET TURPMĀKĀK UZZIŅĀM - IZLQSIET UZMANĪGI

BRĪDINĀJUMS: Nekad neatstājiet savu bērnu bez uzraudzības.

Vienmēr turiet savu bērnu redzeslokā.

Gultiņa jānovieto uz horizontālas virsmas. Vienmēr lietojiet uz līdzenas, horizontālas grīdas.

Maziem bērniem nedrīkst ļaut spēlēties šūpuļa tuvumā bez uzraudzības.

Gultiņai, ieskaitot sānu sliedes un apakšējo paliktni, jābūt pilnībā saliktam pirms lietošanas.

- Augšējai margai jābūt pilnībā saslēgtai.
- Centra savienojumam jābūt saslēgtam.
- Matracim jābūt iztaisnotam un nodrošinātam ar Velcro lencēm.

BRĪDINĀJUMS: Nelietojiet gultiņu, ja kāda no daļām ir salauzta, saplēsta vai pazaudēta.

Izmantojiet tikai ražotāja apstiprinātas rezerves daļas.

Izmantojiet tikai tās detaļas, kuras iegūtas no ražotāja vai izplatītāja.

Atšķirībā no citām gultiņām ar nekustīgām sānu malām, šai gultiņai tās ir kustīgas.

Tādēļ, gultiņas pamatnes matracis ir īpaši izgatavots, lai novērstu nosmakšanu.

Nekad nelietojiet gultiņu bez matrača.

LAI NOVĒRSTU NOSMAKŠANU, NELIECIET sētiņā papildus polsterējumus vai spilvenus.

BRĪDINĀJUMS: Lietojiet tikai gultiņai paredzēto matraci.

BRĪDINĀJUMS: Gultiņā vai šūpulī izmantojiet tikai vienu matraci.

Vienmēr lietojiet nodrošināto matraci ar stiprinājumiem tā apakšā.

BRĪDINĀJUMS: Novietojiet gultiņas karuseli tikai uz tās rāmja.

BRĪDINĀJUMS: Ņemiet vērā atklātas uguns risku un citu stipra karstuma avotus, kā piemēram, elektriskās krāsnis, gāzes pavardus utt. gultiņas tuvumā.

Pārbaudiet produktu bojātām metāla daļām, vaļīgiem savienojumiem, trūkstošām daļām vai asām malām.

Ja polsterētā apmale ir atdalījusies vai aizķērusies, izņemot polsterējumu, neizmantojiet gultiņu.

Visas detaļas vienmēr jāsastiprina pienācīgs un jārūpējas, lai nepazustu neviena no daļām, jo bērns varētu tās norīt vai paslēpt apģērbā (piemēram, auklas, kaklarotas, lentes mazuļiem, rotaļlietas), radot nožņaugšanas risku.

Turiet atstatu no karājošām un lokanām auklām.

Pārtrauciet gultiņas lietošanu, ja: bērns prot sēdēt, piecelties uz ceļiem vai kājās, sver vairāk kā 6,5 kg, vai ir vecāks par 3 mēnešiem.

Pārtrauciet izmantot gultiņu, kad bērns prot sēdēt, piecelties uz ceļiem vai kājās.

Pārtrauciet gultiņas lietošanu, kad bērns ir sasniedzis 70 cm garumu un sver vairāk kā 8 kg.

Iespējams ievainojums sapīšanās rezultātā.

Noņemiet no gultiņas pārsegu, kad mazulis sāk celties, atspiežoties uz rokām un ceļiem.

(ieteicam no dzimšana, līdz aptuveni 5 mēnešiem)

BRĪDINĀJUMS:: Neatstājiet gultiņā vai tās tuvumā priekšmetus, kas varētu nodrošināt atbalsta punktu vai radīt nosmakšanas vai nožņaugšanas draudus, piemēram, auklas, žalūziju auklas u. c.

Šis produkts atbilst EN1130 : 1996

Kad to salociet, glabājiet to nepieejamu bērniem.

Šūpuļa noņemšana: izņemiet matrača paliktni, atāķējiet sprādzes no sānu sliedēm un atvienojiet 3 caurules.

APKOPE UN EKSPLUATĀCIJA

Gultiņu var tīrīt ar sūkli un ziepjūdeni. Pārklājuma materiāls nav noņemams.

Izmantojot gultiņu pludmalē vai dārzā, notīriet smiltis no tās un kājām, pirms liekat gultiņu atpakaļ apvalkā. Smiltis uz augšējās margas slēdžiem var izraisīt bojājumu.

Laiku pa laikam pārbaudiet, vai kāda no gultiņas detaļām nav bojāta, salauzta vai pazaudēta. Nomainiet vai salabojiet daļas, kā nepieciešams. Izmantojiet tikai tās detaļas, kuras iegūtas no ražotāja vai izplatītāja.

Lai izmazgātu nesamo somu, mazgājiet to ar veļas mazgājamo mašīnu remdenā ūdenī ar delikāto ciklu un žāvējiet izkarot. NELIETOIET BALINĀTĀJU.

Šūpuļa karuseļa mazgāšana.
Mazgājiet ar rokām siltā ūdenī un ar mājsaimniecības ziepēm. Žāvējiet izkarot.

LV Instrukcija

Gultiņas uzstādīšana

Skatiet attēlus 1 - 7

Saslēdziet galu margas.

• Margas nesaslēgsies, kad grīdas centrs ir lejā.

• Ja augšējās margas nesaslēdzas, centrs var būt par zemu.

Saslēdziet sānu margas. Tas ir viegli: lai saslēgtu vai atslēgtu augšējās margas, grīdas centram jābūt UZ AUGŠU.

Lai nostumtu centru lejā:

• Turiet vienu iekārtas daļu uz augšu un stumiet grīdas centru uz leju.

• Ielieciet matraci, ar mīksto pusi uz augšu, un sastipriniet ar lencēm.

Gultiņas salikšana

Skatiet attēlus 8 - 12

Pagrieziet un pavelciet centru līdz pusei uz augšu. Atslēdziet visas četras augšējās margas.

1. Velciet uz augšu.

2. Iestumiet iekšā pogu uz margām.

3. Pastumiet uz leju katru margu. Ja marga nesalocās:

• Margām ir 2 savienojumi. Ja marga pilnībā nesalocās, tad viena mala nav atbrīvota.

• Stumiet pogu, lai margu atbrīvotu.

NELOCIET AR SPĒKU!

Gultiņas pārklāšana

Skatiet attēlus 13 - 14

Šūpuļa karuselis

Skatiet attēlus 15 - 20

Pārsegs

Skatiet attēlus 21 - 24

LT ĮSPĖJIMAS

SVARBU – IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE PASISKAITYTI ATEITYJE. PERSKAITYKITE ATIDŽIAI.

ĮSPĖJIMAS: niekada nepalikite vaiko be priežiūros.

Visada stebėkite savo vaiką.

Vaikiška lovelė turi būti statoma ant horizontalių grindų. Visada naudokite ant lygių, horizontalių grindų.

Mažiems vaikams neturi būti leidžiama žaisti neprižiūrimiems šalia vaikiškos lovelės.

Jūsų vaikiška lovelė, kartu su šoniniais bėgeliais ir apatiniu padėklu, prieš naudojant turi būti iki galo surinktas.

- Viršutinis skersinis turi būti visiškai užsklęstas.
- Centrinė įvorė turi būti užfiksuota.
- Čiužinys turi būti padėtas lygiai ir prit virtintas lipukų dirželiais.

ĮSPĖJIMAS: NENAUDOKITE lovelės, jei kuri nors dalis sulūžusi, suplyšusi ar jos apskritai nėra.

Naudokite tik gamintojo patvirtintas atsargines dalis.

Naudokite bet kokias papildomas dalis, pateikiamas gamintojo ar pardavėjo.

Skirtingai nei kai kurių lovelių, šios vaikiškos lovelės šonai yra lankstūs.

Todėl lovelės pagrindo čiužinys yra specialiai sukurtas taip, kad apsaugotų nuo uždusimo.

Niekada nenaudokite vaikiškos lovelės be lopšio.

SAUGODAMIESI UŽDUSIMO NENAUDOKITE papildomų paminkštinimų, pvz., vandens čiužinio ar pagalvėlių aptvaro viduje.

ĮSPĖJIMAS: naudokite tik pateiktą pagrindo čiužinį

ĮSPĖJIMAS: nedėkite į vaikišką lovelę arba lopšį daugiau kaip vieno čiužinio.

Visada naudokite pateiktą čiužinį taip, kad fiksatoriai būtų apatinėje pusėje.

ĮSPĖJIMAS: nenaudokite lopšio ne lovos rėme

ĮSPĖJIMAS: saugokite vaikišką lovelę nuo šalia esančios atviros ugnies ir kitų stipraus karščio šaltinių, pvz., elektrinių šildytuvų, dujinių viryklių ir pan.

Patikrinkite, ar gaminio rėmas nepažeistas, ar jame nėra atsilaisvinusių varžtų, netrūksta dalių ir ar nėra aštrių kampų.

Jei paminkštintas kraštas padalijamas arba įsilenkia taip, kad matosi pamušalo medžiaga, vaikiškos lovelės nenaudokite.

Visos jungiamosios komplekto dalys visada turi būti tinkamai priveržtos ir turi būti pasirūpinta, kad nė viena dalis neatsipalaiduotų, nes vaikas gali pačiupti korpuso ar drabužių dalis (pvz., juosteles, antkaklius, kūdikių juostas, čiulptukus ir pan.) ir jais paspringti.

Statykite atokiau nuo laidų ir kabelių.

Nebenaudokite lopšio, kai vaikas jau atitinka vieną iš šių sąlygų: kai vaikais gali sėdėti, klūpoti arba atsikelti, sveria daugiau kaip 6,5 kg arba yra vyresnis nei 3 mėnesių.

Kai vaikas moka sėdėti, klūpoti arba atsistoti pats, vaikiškos lovelės jam naudoti nebegalima.

Nebenaudokite vaikiškos lovelės, kai vaiko ūgis pasiekia 70 cm arba kai jo svoris tampa didesnis, kaip 8 kg.

Galimi sužalojimai susipainiojus.

Nuimkite stogelį nuo vaikiškos lovelės, kai vaikas ima stotis ant rankų ir kelių.

(Rekomenduojama naudoti nuo gimimo iki 5 mėnesių).

ĮSPĖJIMAS: nepalikite lovelėje jokių daiktų ir nestatykite jos šalia kitų gaminių, kuriais vaikas gali pasinaudoti kaip atrama kojai arba sukelti uždusimo ar paspringimo pavojų, pvz., virvių, žaliuzių ar užuolaidų virvių ir pan.

Šis produktas atitinka EN1130 : 1996

Sulankstę laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.

Kaip išimti lopšį: Nuimkite čiužinio pagrindą, atkabinkite segtukus nuo šoninių bėgelių ir 3 vamzdelius

PRIEŽIŪRA IR EKSPLOATACIJA

Atskiras jūsų vaikiška lovelės vietas galima išvalyti kempine ar muilinu vandeniu. Apdangalo medžiagos nuimti negalima.

Pliaže arba sode prieš supakuodami į gaubtą nuo vaikiškos lovelės bei jos kojų nuvalykite ir išberkite smėlį. Viršutinių skersinių fiksatoriuose suskaupęs smėlis gali juos sugadinti.

Retkarčiais patikrinkite, ar vaikiškoje lovelėje nėra susidėvėjusių medžiagų, medžiagos įplyšimų, prairusių siūlių.

Jei reikia, dalis pakeiskite ar pataisykite. Naudokite bet kokias papildomas dalis, pateikiamas gamintojo ar pardavėjo.

Nešiojimui skirtą krepšį skalbkite skalbyklėje, drungname vandenyje, nustatę jautriems audiniams skirtą ciklą, tada išdžiovinkite. NENAUDOKITE BALIKLIO.

Kaip plauti lopšį: Plaukite šiltu vandeniu ir ūkiniu muilu. Pakabinkite džiūti.

LT Instrukcija

Kaip sumontuoti vaikišką lovelę

Žr. Iliustracijas 1 - 7

Viršutinių skersinių fiksavimas

• Jei grindų centras yra žemiau, skersiniai neužsifiksuos.

• Jei viršutiniai skersiniai neužsifiksuoja, centrinė dalis gali būt per žemai.

Kraštinius skersinius užfiksuoti paprasta: Fiksuojant ir atlaisvinant viršutinius skersinius, grindų dugnas turi būti AUKŠČIAU.

Paspauskite centrinę dalį žemyn

• Laikykite vieną surenkamo įrenginio galą aukščiau ir spauskite dugno centrą žemyn.

• Įdėkite čiužinį minkštaja puse į viršų ir prisekite dirželiais.

Kaip sulankstyti vaikišką lovelę

Žr. Iliustracijas 8 - 12

Pasukite ir patraukite centrinę dalį aukštyn iki pusės, atfiksuokite visus keturis viršutinius skersinius.

1. Patraukite į viršų.
2. Paspauskite skersinių mygtuką.
3. Nuleiskite kiekvieną skersinį. Jei skersinis nesusilanksto

• Skersiniuose yra 2 sujungimai. Jei skersinis pilnai nesusilanksto, viena pusė yra neatlaisvinta.

• Paspauskite mygtuką ir atlaisvinkite.

NELANKSTYKITE JĖGA!

Kaip uždengti vaikišką lovelę

Žr. Iliustracijas 13 - 14

Lopšys

Žr. Iliustracijas 15 - 20

Stogelis

Žr. Iliustracijas 21 - 24

HR/BIH UPOZORENJE

VAŽNO— SAČUVAJTE UPUTE U SLUČAJU DA VAM USTREBAJU. PAŽLJIVO PROČITATI.

UPOZORENJE: Nikad ne ostavljajte svoje dijete bez nadzora.

Imajte svoje dijete uvijek u vidokrugu.

Krevetić bi trebalo smjestiti na ravan pod. Uvijek koristite na ravnom, izniveliranom podu.

Maloj se djeci ne bi trebalo dopustiti da se u blizini krevetića igraju bez nadzora.

Vaš krevetić, uključujući bočne posmake i podložak na dnu, moraju biti potpuno sastavljeni prije korištenja.

- Gornja ograda mora biti potpuno zaključana.
- Centralni čep mora kliknuti u ležiste.
- Madrac mora biti ravan i osiguran Velcro® vrpcama.

UPOZORENJE: Ne koristite krevetić ako je ijedan od njegovih dijelova slomljen, razderan ili nedostaje.

Koristite samo one rezervne dijelove koje je odobrio proizvođač.

Koristite samo dodatne dijelove dobivene od proizvođača ili distributera

Za razliku od krevetića s krutim stranicama, ovaj krevetić ima savitljive stranice.

Kao rezultat toga, osnovni madrac krevetića je posebno dizajniran za sprječavanje gušenja.

Nikada ne koristite krevetić bez madraca.

DA BISTE IZBJEGLI GUŠENJE, NEMOJTE koristiti dodatne podloge poput vodenog madraca, ili jastuka unutar igrališta.

UPOZORENJE: Koristite samo dobiveni osnovni madrac.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti više od jednog madraca u krevetiću ili u funkciji košare.

Uvijek koristite madrac s osiguračima na donjoj strani.

UPOZORENJE: Funkciju košare nemojte koristiti izvan okvira

UPOZORENJE: Budite svjesni opasnosti otvorenog plamena ili drugih izvora velike vrućine poput električnih grijača, plinskih plamenika itd. u blizini krevetića.

Provjerite da ovaj proizvod nema ostećene dijelove, oslabljene spojeve, izgubljene dijelove ili oštre rubove.

Ako bi podložni obod bio rascijepljen ili izgrižen toliko da podloga postane izložena nemojte koristiti krevetić.

Sve sastavne spojnice bi uvijek trebale biti dobro zategnute i trebala bi se voditi briga o tome da se ne izgubi nijedan od dijelova jer bi dijete tamo moglo zaglaviti dijelove tijela ili odjeće (npr. vezice za cipele, ogrlice, podbratke za bebe, dude itd.) što bi moglo predstavljati opasnost od gušenja.

Držite podalje od visećih kablova i savitljivih žica.

Prestanite koristiti vašu funkciju košare kada dijete ostvari jedan od slijedećih uvjeta: kada dijete može sjediti, klečati ili samo se podizati, ili teži više od 6.5 kg ili je u dobi starijoj od 3 mjeseca.

Kada je dijete sposobno sjediti, klečati ili samo se podizati, krevetić to dijete više ne bi trebalo koristiti.

Prestanite koristiti vaš krevetić kada dijete dostigne 70 cm visine ili kada teži više od 8kg.

Moguća opasnost od zaplitanja.

Uklonite krović sa krevetića kad se beba počne podizati rukama i koljenima.

(preporučena uporaba od rođenja do 5 mjeseci starosti).

UPOZORENJE: Ne ostavljajte ništa u krevetiću blizu drugog proizvoda, što bi moglo dovesti do zadržavanja noge ili predstavljati opasnost gušenja ili davljenja, npr. žice,prozorskih/ traka za zavjese itd.

Ovaj proizvod podliježe propisu EN1130 : 1996

Kad je ogradica sklopljena, sklonite ju podalje od djece.

Da biste uklonili košaru: Uklonite podlogu madraca, otkvačite kopče s bočnih posmaka i 3 cijevi.

ČUVANJE I ODRŽAVANJE

Vaš krevetić može se očistiti od mrlja spužvom i sapunjavom vodom. Presvlaka se ne može skidati.

Na plaži ili u vrtu, očistite pijesak i kamenčiće s vašeg krevetića, uključujući i noge, prije pakiranja u omot. Pijesak u gornjim bravicama na ogradi može izazvati oštećenja.

S vremena na vrijeme provjerite krevetić zbog istrošenih dijelova, poderanog materijala ili šavova. Zamijenite ili popravite dijelove ako je potrebno. Koristite samo dodatne dijelove dobivene od proizvođača ili distributera.

Da biste oprali torbu za nošenje, operite ju u stroju u mlakoj vodi na osjetljivom ciklusu, te prirodno osušite. NE KORISTITE IZBJELJIVAČ.

Da biste oprali košaru: Perite ručno toplom vodom i sapunom za domaćinstvo. Osušite prirodno.

HR/BIH Upute

Kako namjestiti krevetić

Pogledajte slike 1 - 7

Zategnite zidove ograde

• Ograde se neće zategnuti ako je centar poda već spušten.

• Ako se gornje ograde neće zategnuti,centar je možda previše nisko.

Zategnite ograde sa strana.To je lako: da biste zaklju- čali ili otključali gornje ograde, centar poda mora biti GORE.

Gurnite centar na dolje

• Držite podignutu jednu stranu ogradice i pritisnite centar poda na dolje.

• Postavite madrac, sa mekanom stranom nagore, i pričvrstite ga vrpcama.

Kako sklopiti krevetić

Pogledajte slike 8 - 12

Okrenite i dopola povucite centar nagore. Otključajte sve četiri gornje vodilice.

1. Povucite nagore.

2. Pritisnite dugmad na vodilicama.

3. Spustite svaku vodilicu. Ako se vodilica ne sklopi

• Vodilice imaju po 2 zgloba. Ako se vodilica ne sklopi, jedna strana nije otpuštena.

• Pritisnite dugme da otpustite.

NEMOJTE SKLAPATI NA SILU!

Kako pokriti krevetić

Pogledajte slike 13- 14

Funkcija košare

Pogledajte slike 15 - 20

Krović

Pogledajte slike 21 - 24

SRB UPOZORENJE

VAŽNO - ČUVAJTE ZA KASNIJU UPOTREBU. PAŽLJIVO PROČITAJTE

UPOZORENJE: Nikada ne ostavljajte svoje dete bez nadzora.

Držite svoje dete uvek na oku.

Krevetac treba postaviti na horizontalnu podlogu. Uvek koristite na ravnom podu.

Mala deca ne smeju bez nadzora da se igraju u blizini kreveca.

Vaš krevetac, uključujući ogradicu i donju navlaku, se mora potpuno sastaviti pre upotrebe.

- Gornja ograda mora biti potpuno zaključana.
- Centralni čep mora kliknuti u ležište.
- Madrac mora biti ravan i osiguran Velcro trakama.

UPOZORENJE: Ne koristite krevetac ako je bilo koji njegov deo polomljen, iscepan ili nedostaje.

Koristite samo rezervne delove koje je odobrio proizvođač.

Koristite dodatne delove isporučene od strane proizvođača ili prodavca.

Za razliku od drugih krevetaca koji imaju čvrstu ogradu, ovaj krevetac ima savitljivu ogradu.

Zbog toga je dušek kreveca posebno izrađen tako da spreči gušenje.

Nikad ne koristite krevetac bez dušeka.

DA BISTE SPREČILI GUŠENJE, u ogradicu NE stavljajte dodatne zaštitne elemente kao što su vodeni dušek ili jastuci.

UPOZORENJE: Koristite samo priloženi dušek

UPOZORENJE: Ne stavljajte u krevetac ili korpu više od jednog dušeka.

Uvek koristite madrac sa osiguračima na donjoj strani.

UPOZORENJE: Ne koristite korpu van okvira kreveca.

UPOZORENJE: Vodite računa o opasnosti od otvorenog plamena i drugih izvora velike toplote, npr. od paljenja električnih instalacija ili gasa u blizini kreveca.

Pregledajte ovaj proizvod da nema oštećenih delova, oslabljenih spojeva, izgubljenih delova ili oštrih ivica.

Ne koristite krevetac ako se obložena ivica iscepa ili ga dete izgrize tako da obloga bude izložena.

Sve sastavne delove treba uvek dobro pritegnuti i mora se voditi računa o tome da delovi ne budu labavi zato što dete može u njima da zaglavi deo tela ili odeće (npr. kanape, ogrlice, trake, lutke i dr.), što može dovesti do gušenja.

Držite podalje od visećih kablova i savitljivih žica.

Prekinite korišćenje korpe u sledećim slučajevima: kada dete može da sedi, kleči ili ustane ili ako dostigne težinu od 6,5 kg ili uzrast od 3 meseca.

Kada dete može da sedi, kleči ili ustane, treba prestati sa korišćenjem kreveca.

Prekinite korišćenje kreveca kada dete dostigne visinu od 70 cm ili težinu od 8 kg.

Moguća opasnost od zaplitanja.

Skinite krov sa kreveca kada beba počne da se diže na ruke i kolena.

(Preporučuje se za uzrast od rođenja do 5 meseci).

UPOZORENJE: Ne stavljajte krevetac blizu nekog drugog proizvoda i ne ostavljajte u njemu ništa što može predstavljati oslonac za penjanje ili opasnost od gušenja ili davljenja, npr. kanape, povlakače roletni/zavesa itd.

Ovaj proizvod je u skladu sa EN1130 : 1996

Kada je ogradica sklopljena, sklonite je podalje od dece.
Vađenje korpe: Izvadite podlogu dušeka, skinite stezača sa bočnih šina i 3 cevi.

ČUVANJE I ODRŽAVANJE

Krevetac može da se očisti sunđerom i sapunicom. Materijal kojim je obeležen ne može se skidati.

Na plaži ili u bašti, očistite pesak i prašinu sa kreveca i njegovih nogu pre nego što ga zapakujete. Pesak u gornjim bravicama na ogradi može izazvati oštećenja.

S vremena na vreme proverite da li su se možda na krevecu delovi istrošili, materijal iscepao, a šavovi rasparali.
Zamenite ili popravite delove ako je potrebno. Koristite dodatne delove isporučene od strane proizvođača ili prodavca.

Za pranje torbe za nošenje, operite je u mašini u mlakoj vodi na osetljivom ciklusu i prirodno osušite.
NE KORISTITE IZBELJIVAČ.

Pranje korpe: Perite ručno toplom vodom i sapunom za domaćinstvo. Osušite prirodnim putem.

SRB Uputstva

Postavljanje kreveca

Pogledajte slike 1 - 7

Zategnite zidove ograde

• Ograde se neće zategnuti ako je centar poda već spušten.

• Ako gornje ograde neće da se zategnu, centar je možda suviše nisko.

Zategnite ograde sa strana. To je lako: da se zaključaju ili otključaju gornje ograde, centar poda mora biti GORE.

Gurnite centar na dole.

• Držite podignutu jednu stranu ogra dice pritisnite centar poda na dole.

• Postavite madrac, sa mekanom stra nom na gore, i pričvrstite ga trakama.

To Fold Crib

Pogledajte slike 8 - 12

Okrenite i dopola povucite centar nagore. Otključajte sve četiri gornje vodilice.

1. Povucite nagore

2. Pritisnite dugmad na vodilicama.

3. Spustite svaku vodilicu. Ako se ne savije

• Vodilice imaju po 2 zgloba. Ako vodilica neće da se previje, jedna strana nije oslobođena.

• Pritisnite dugme da se oslobodite.

NEMOJTE SAVIJATI NA SILU!

Prekrivanje kreveca

Pogledajte slike 13 - 14

Korpa

Pogledajte slike 15 - 20

Krov

Pogledajte slike 21 - 24

SL

OPOZORILO

POMEMBNO- SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO. PAZLJIVO PREBERITE.

OPOZORILO: Nikoli na pustite svojega otroka samega.

Vedno naj bo v vašem vidnem polju.

Stajica naj stoji na vodoravnih tleh. Vedno uporabljajte na ravni podlagi.

Majhni otroci naj se ne igrajo brez nadzora v bližini stajice.

Vaša stajica, vključno s stranskimi drogovi in dnom, mora biti v celoti sestavljena pred uporabo.

- Gornja prečka mora biti popolnoma zaprta.
- Centralni čep mora biti zaklenjen v ležišču.
- Vzmetnica mora biti poravnana in pritrjena z Velcro trakovi.

OPOZORILO: Stajice ne uporabljajte, če njen katerikoli del manjka ali je zlomljen oz. strgan.

Uporabljate samo nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.

Uporabite samo dodatne dele, ki ste jih prejeli od proizvajalca ali distributerja.

Za razliko od stajic s trdimi stranicami ima ta stajica fleksibilne stranice.

Zaradi tega je talna žimnica stajice posebej oblikovana tako, da preprečuje zadušitev.

Stajice nikoli ne uporabljajte brez žimnice.

DA SE IZOGNETE ZADUŠITVI NIKOLI v igrišče ne dajajte dodatnih podlog, npr. vodnih blazin, ali blazin.

OPOZORILO: Uporabljajte samo priloženo talno žimnico.

OPOZORILO: V stajico ali v košaro ne polagajte več kot ene žimnice.

Vedno uporabljajte vzmetnico s pritrditvenimi trakovi na spodnji strani.

OPOZORILO: Funkcije košare ne uporabljajte izven okvira

OPOZORILO: Zavedajte se nevarnosti odprtega ognja in drugih virov visoke vročine, kot so električne peči, plinske peči in podobno v neposredni bližini stajice

Preglejte izdelek, da nima poškodovanih delov, oslabljenih spojev, manjkajočih delov ali ostrih robov.

Stajice ne uporabljajte, če je oblazinjeni rob raztrgan ali pregriznjen tako, da se vidi polnilo.

Vse sestavne dele vedno pravilno pritrdite. Bodite pozorni, da ni nobeden od delov popuščen tako, da bi se lahko vanj zataknil del otrokovega telesa ali oblačil (npr. verižice, ogrlice, otroški trakovi, ipd.), kar bi bilo lahko nevarno za zadavitev.

Odmaknite stran od visečih kablov in zavitih žic.

Prenehajte z uporabo vaše košare, ko otrok izpolni enega od naslednjih pogojev: ko otrok lahko sedi, kleči ali se dvigne ali, ko tehta več kot 6,5 kg ali, ko je starejši od 3 mesecev.

Ko otrok že lahko sedi, kleči ali se dvigne, ta stajica zanj ni več primerna.

Z uporabo vaše stajice prenehajte, ko otrok doseže višino 70 cm ali, ko tehta več kot 8 kg.

Obstaja možnost poškodbe zaradi zapletanja.

Ko se otrok začne dvigati na roke in kolena, z stajice odstranite baldahin.

(Priporočena uporaba od rojstva do 5. meseca starosti).

OPOZORILO: V posteljici ne puščajte ničesar in je ne postavljajte v bližino drugega izdelka, ki bi lahko nudil oporo za nogo ali predstavljal nevarnost za zadušitev ali davljenje, npr. okrasne vrvice, vrvice zaves ali zastorov, ipd.

Ta izdelek je skladen z EN1130 : 1996

Zloženo stajico hranite izven dosega otrok.

Odstranjevanje košare: Odstranite talno žimnico, odpnite sponke s stranske ograjice in s 3 cevi.

HRANJENJE IN VZDRŽEVANJE

Vašo stajico lahko brezhibno očistite z gobo in milnico. Prevleke ni mogoče sneti.

Po uporabi na plaži ali v vrtu in pred zlaganjem v embalažo, z vaše stajice dobro očistite pesek in druge nečistoče. Pesek v zaklepih na zgornjih prečkah lahko povzroči poškodbe.

Občasno preglejte, da vaša stajica ne vsebuje obrabljenih in raztrganih delov in počenih šivov.

Zamenjajte ali popravite dele, če je to potrebno. Uporabite samo dodatne dele, ki ste jih prejeli od proizvajalca ali distributerja.

Torbo za nošenje lahko operete v pralnem stroju v mlačni vodi in na občutljivem ciklu ter jo posušite na zraku. NE UPORABLJAJTE BELILA.

Pranje stajice: Perite na roke s toplo vodo in milom. Posušite na zraku.

SL Navodila

Postavitev stajice

Glejte slike 1 - 7

Zaklenite zaključene prečke

• Prečke se ne bodo zaklenile, kadar je center dna spuščen.

• Če se zgornje prečke nočejo zakleniti, utegne biti dno prenizko.

Zaklenite stranske prečke. Enostavno je: Da bi zaklenili ali odklenili zgornje prečke, mora biti center dna potisnjen NAVZGOR.

Potisnite center navzdol

• Dvignite eno stran izdelka in potisnite center dna navzdol.

• Vstavite vzmetnico, mehka stran navzgor, in jo pritrdite s trakovi.

To Fold Crib

Glejte slike 8 - 12

Obrnite in napol potegnite center navzgor. Odklenite vse štiri zgornje prečke.

1. Potegnite navzgor.

2. Pritisnite gumb na prečkah.

3. Spustite vsako prečko. Če se prečka ne zloži

• Prečke imajo po dva zgloba.Če se prečka ne zloži v celoti, potem ena stran ni odklenjena.

• Pritisnite gumb, da odklenete.

NE UPORABLJAJTE SILE ZA ZLAGANJE.

Pokrivanje stajice

Glejte slike 13 - 14

Otroška košara

Glejte slike 15 - 20

Baldahin

Glejte slike 21 - 24

EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ –FULAXTE TIS GIA MELLONGKH ANAFORA . DIABASTE PROSEKTIKA

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην αφήνετε ποτέ το παιδί σας μόνο του.

Να προσέχετε πάντοτε το παιδί σας.

Η κούνια πρέπει να τοποθετείται σε οριζόντια επιφάνεια δαπέδου. Χρησιμοποιήστε το πάντοτε σε επίπεδη επιφάνεια.

Τα μικρά παιδιά δεν επιτρέπεται να παίζουν χωρίς επίβλεψη πλησίον της κούνιας

Η κούνια σας, συμπεριλαμβανομένης της πλευρικής συγκράτησης και του κάτω μαξιλαριού, πρέπει να συναρμολογηθεί πλήρως πριν από τη χρήση.

- Το πάνω κιγκλίδωμα πρέπει να ασφαλιστεί πλήρως.
- Ο κεντρικός άξονας πρέπει να κλειδωθεί.
- Το στρώμα πρέπει να είναι επίπεδο και να ασφαλιστεί με λουράκια Velcro.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε την κούνια αν κάποιο τμήμα είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει.

Χρησιμοποιήστε μόνο τα εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή ανταλλακτικά.

Χρησιμοποιείτε μόνο επιπλέον μέρη που παρέχονται από τον κατασκευαστή ή τον διανομέα.

Σε αντίθεση με τις κούνιες που έχουν σκληρή πλευρική συγκράτηση, αυτή η κούνια έχει εύκαμπτα πλαϊνά τμήματα.

Ως αποτέλεσμα, το στρώμα της βάσης της κούνιας έχει σχεδιαστεί ιδιαιτέρως για την αποφυγή ασφυξίας.

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ την κούνια χωρίς στρώμα.

ΓΙΑ ΝΑ ΑΠΟΦΥΓΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΑΣΦΥΞΙΑΣ, ΜΗΝ χρησιμοποιείτε επιπλέον στρώματα, όπως στρώματα νερού ή μαξιλάρια μέσα στο πάρκο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Χρησιμοποιήστε μόνο το παρεχόμενο στρώμα βάσης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρώματα στην κούνια ή στο λίκνο.

Χρησιμοποιήστε πάντοτε το στρώμα που παρέχεται με τα εξαρτήματα για την κάτω πλευρά.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην χρησιμοποιείτε το λίκνο εκτός του σκελετού του

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προσοχή στον κίνδυνο που μπορεί να προκαλέσει φωτιά ή κάθε άλλη πηγή υψηλής θερμότητας, όπως ηλεκτρικές φωτιές, φλόγες γκαζιού κ.λπ., όταν βρίσκεται κοντά στην κούνια

Επιθεωρήστε το προϊόν για κατεστραμμένα υλικά, χαλαρές συνδέσεις, εξαρτήματα που λείπουν ή αιχμηρά άκρα.

Εάν οι άκρες του στρώματος ανοίξουν ή φαγωθούν και το υλικό γέμισης του στρώματος βγει προς τα έξω, μην χρησιμοποιείτε την κούνια.

Όλα τα υλικά συναρμολόγησης πρέπει πάντοτε να συναρμολογούνται σωστά και θα πρέπει να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή ώστε κανένα τμήμα να μην είναι χαλαρό, καθώς μπορεί να παγιδευτεί κάποιο μέρος του σώματος του παιδιού ή των ρούχων του (π.χ. κορδόνια, κολιέ, παιδικές κορδέλες, πιπίλες κ.λπ.), γεγονός που θα μπορούσε να προκαλέσει κίνδυνο στραγγαλισμού.

Φυλάξτε το μακριά από καλώδια και εύκαμπτα καλώδια μονωμένου σύρματος.

Διακόψτε τη χρήση του λίκνου όταν το παιδί: μπορεί να καθίσει, να γονατίσει ή να ανασηκωθεί, ή ζυγίζει περισσότερο από 6,5 kg ή είναι πάνω από 3 μηνών.

Όταν το παιδί είναι σε θέση να καθίσει ή να γονατίσει ή να ανασηκωθεί, μην χρησιμοποιείτε την κούνια/το λίκνο πλέον για αυτό το παιδί.

Διακόψτε τη χρήση της κούνιας/του λίκνου όταν το παιδί έχει ύψος 70 cm ή ζυγίζει πάνω από 8 kg.

Πιθανός τραυματισμός από εμπλοκή.

Αφαιρέστε το θόλο από την κούνια/λίκνο όταν το παιδί αρχίζει να στέκεται με τα χέρια του ή στα γόνατά του.

(Προτεινόμενη χρήση από νεογέννητο έως την ηλικία των 5 μηνών).

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε τίποτε μέσα στο παιδικό κάθισμα και μην πλησιάζετε το κάθισμα σε κανένα άλλο προϊόν, το οποίο μπορεί να προκαλέσει έμμεσα ή άμεσα κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού, όπως σχοινιά, περσίδες/κορδόνια κουρτίνας κ.λπ.

Το προϊόν αυτό πληροί τα πρότυπα της οδηγίας EN1130 : 1996

Όταν είναι διπλωμένο, φυλάξτε το μακριά από τα παιδιά.

Για την αφαίρεση του λίκνου: Αφαιρέστε το στρώμα, απασφαλίστε τους συνδετήρες από την πλευρική συγκράτηση και τους 3 σωλήνες.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Η κούνια σας μπορεί να καθαριστεί κατά τόπους με σφουγγάρι και σαπουνόνερο. Το κάλυμμα δεν αφαιρείται.

Όταν βρίσκεστε στην παραλία ή στον κήπο, καθαρίστε και τινάξτε την άμμο από την κούνια σας, συμπεριλαμβανομένης της βάσης, πριν την ξανατοποθετήσετε στο κάλυμμά της. Εάν μπει άμμος στις ασφαλίσεις των πάνω κιγκλιδωμάτων ενδέχεται να προκαλέσει ζημιά.

Ελέγχετε κατά διαστήματα την κούνια για να εντοπίσετε φθαρμένα σημεία, σχισμένα υλικά ή ξηλωμένες ραφές. Αντικαταστήστε ή επισκευάστε τα εξαρτήματα όπως χρειάζεται.

Χρησιμοποιείτε μόνο επιπλέον μέρη που παρέχονται από τον κατασκευαστή ή τον διανομέα.

Για να πλύνετε την τσάντα μεταφοράς, βάλτε τη στο πλυντήριο σε ζεστό νερό ή σε πρόγραμμα ευαίσθητων ρούχων και απλώστε την για να στεγνώσει. ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΛΕΥΚΑΝΤΙΚΟ.

Για το πλύσιμο του λίκνου: Την πλένετε στο χέρι με ζεστό νερό και οικιακό σαπούνι. Την απλώνετε για να στεγνώσει.

EL Οδηγίες

To Set Up Crib

Δείτε τις εικόνες 1 - 7

Ασφάλιση και κιγκλιδώματα

•Τα κιγκλιδώματα δεν θα ασφαλιστούν όταν το κέντρο στο πάτωμα είναι πεσμένο.

• Εάν δεν ασφαλίζονται τα πάνω κιγκλιδώματα, μπορεί το κέντρο να είναι πολύ χαμηλό.

Ασφαλίστε τα πλευρικά κιγκλιδώματα, είναι εύκολο: για να ασφαλίσετε ή να απασφαλίσετε τα πάνω κιγκλιδώματα, το κέντρο του πατώματος πρέπει να είναι προς τα ΕΠΑΝΩ (UP).

Σπρώξτε το κέντρο προς τα κάτω

• Κρατήστε το ένα άκρο της μονάδας προς τα επάνω και σπρώξτε το κέντρο του πατώματος προς τα κάτω.

• Βάλτε το στρώμα, με τη μαλακιά πλευρά προς τα επάνω, και ασφαλίστε το με λουράκια.

Για την αποθήκευση της κούνιας

Δείτε τις εικόνες 8 - 12

Γυρίστε και τραβήξτε το κέντρο έως τη μισή απόσταση προς τα επάνω. Απασφαλίστε και τα τέσσερα πάνω κιγκλιδώματα

1. Τραβήξτε προς τα επάνω.

2. Πιέστε το κουμπί στα κιγκλιδώματα.

3. Χαμηλώστε κάθε κιγκλίδωμα. Εάν το κιγκλίδωμα δεν διπλώνεται

• Τα κιγκλιδώματα έχουν 2 συνδέσμους. Εάν το κιγκλίδωμα δεν διπλώνεται εντελώς, δεν έχει αφεθεί η μια πλευρά.

• Σπρώξτε το κουμπί για να αφεθεί.

ΜΗΝ ΤΟ ΔΙΠΛΩΝΕΤΕ ΖΟΡΙΖΟΝΤΑΣ ΤΟ!

Για την κάλυψη της κούνιας

Δείτε τις εικόνες 13 - 14

Παιδικό λίκνο

Δείτε τις εικόνες 15 - 20

Θόλος

Δείτε τις εικόνες 21 - 24

TR UYARI

ÖNEMLİ – İLERİDE BAŞVURMAK İÇİN SAKLAYINIZ. DİKKATLİCE OKUYUNUZ.

UYARI: Çocuğunuzu hiçbir zaman gözetimsiz bırakmayınız.

Çocuğunuzun görebileceğiniz yerlerde bulunduğundan emin olunuz.

Beşik düz bir zemin üzerine yerleştirilmelidir. Her zaman düz bir zemin üzerinde kullanınız.

Küçük çocukların tek başlarına beşiğin yakınlarında oyun oynamalarına izin verilmemelidir

Kullanılmadan önce beşik, kenar siperleri ve taban kısmı dahil olmak üzere eksiksiz monte edilmelidir.

• Üst parmaklık yerine tamamen oturtulmalıdır.

• Merkezi göbek kilitlenmiş olmalıdır.

• Yatak düz ve Velcro bantlarla sağlamlaştırılmış olmalıdır.

UYARI: Herhangi bir parçası kırık, arızalı veya eksik olan beşikleri kullanmayınız.

Sadece üretici tarafından onaylanmış yedek parçaları kullanınız.

Üretici veya dağıtıcıdan alınan ilave parçaları kullanın.

Diğer beşiklerden farklı olarak işbu beşiğin kenarları esnektir.

Bu bağlamda beşik taban minderi, boğulmayı önleyecek şekilde dizayn edilmiştir.

Beşiği asla mindersiz kullanmayınız.

BOĞULMA RİSKİNİ ÖNLEMEK AMACI ile beşikte, su yatağı veya yastık gibi ürünlerden oluşa ilave minder kullanmayınız.

UYARI: sadece verilen taban minderini kullanınız.

UYARI: beşikte sadece verilen taban minderini kullanınız.

Yatağı kullanırken her zaman alt yüzdeki bağlantılarla sabitleyiniz.

UYARI: beşiği çerçevenin dışında kullanmayınız.

UYARI: beşiğin yakınlarına bulunabilecek olan elektrikli ocak, gazlı ocak vb gibi güçlü ısı kaynaklarının oluşturabileceği tehlikeyi göz ardı etmeyiniz.

Ürün üzerinde hasarlı donanım, gevşek bağlantı parçaları, eksik parça ya da keskin kenarlar olup olmadığını kontrol ediniz.

Taban minderinin içindekilerin dökülmesine sebebiyet verecek şekilde kırılması veya yırtılması halinde beşiği kullanmayınız

Tüm bağlantı parçaları uygun bir şekilde sıkılmalı, boğulmayı önlemek adına bebeğin vücudunun veya kıyafetlerinin (ayakkabı bağı, kolye, kurdele vb) sıkışabileceği gevşek kısımlarının bulunmamasına dikkat edilmelidir.

Uzatma kablolarından ve esnek kablolardan uzak tutunuz.

Beşik fonksiyonu, aşağıda sıralanan şatlardan herhangi bir tanesinin meydana gelmesi halinde artık kullanılmamalıdır: çocuk oturabilecek, emekleyebilecek veya kendini ayağa kaldıracak duruma geldiğinde, veya ağırlığı 6,5 kg. aştığında veya 3 aylık olduğunda.

Bebeğin oturabilir, emekleyebilir veya kendini ayağa kaldırabilecek konuma geldiğinde beşik artık kullanılmamalıdır.

Çocuğun boyu 70 cm'yi veya ağırlığı 8 kg'yi aştığında beşiği artık kullanmayınız.

Dolaşmalardan doğabilecek yaralanmalar.

Bebek diz çökmeye veya kendini yukarı çekmeye başladığında beşiğin güneşliğini sökünüz.

(doğumu takip eden ilk 5 aylık süre için önerilmektedir)

UYARI:Çocuk karyolasının içerisinde hiçbir şey bırakmayın veya karyolayı basamak olarak kullanılabilecek ya da örneğin şerit, stor ipleri gibi boğulma tehlikesine neden olabilecek başka bir eşyanın yakınına yerleştirmeyin.

Bu ürün EN1130 : 1996 ile uyumludur.

Pack 'N Play katlanmış durumdayken çocuklardan uzak yerde tutunuz.

Beşiği sökmek için: taban minderini sökünüz, kenar kılavuzlardan ve 3 adet borudan bağlantıları ayırınız.

BAKIM

Beşik, sünger ve sabunlu su ile silinmelidir. Kaplama malzemesi çıkarılamaz.

Plajda veya bahçede, puseti katlamadan önce, kumlardan temizleyiniz. Üst parmaklık kilitlerinde kum bulunması hasara neden olabilir.

Yırtık, arızalı veya kırık parçaların bulunup bulunmadığını düzenli olarak kontrol ediniz. Parçaları gerektiği şekilde değiştiriniz ya da tamir ediniz.

Üretici veya dağıtıcıdan alınan ilave parçaları kullanın.

Taşıma çantasını çamaşır makinesinde ılık suda ve nazik programda yıkayınız ve sıkmadan kurutunuz. ÇAMAŞIR SUYU KULLANMAYIN.

Beşiği yıkamak için: Ilık suyla elde ve sabun kullanarak yıkayınız. Sıkmadan kurutunuz.

TR Talimatlar

Puseti kurmak için

Şekillere bakınız 1 - 7

Parmaklık uçlarını kilitleyiniz

• Taban merkezi aşağıdayken parmaklıklar kilitlenmeyecektir.

• Üst parmaklıklar kilitlenmiyorsa merkez çok aşağıda olabilir.

Yan parmaklıkları kilitleyiniz, bu işlem kolaydır: üst parmaklıkları kilitlemek ya da açmak için taban merkezinin YUKARIDA olması gerekir.

Merkezi aşağıya doğru itiniz.

• Ünitenin bir ucunu yukarıda tutarken taban merkezini aşağıya doğru itiniz.

• Yatağı yumuşak tarafı üste gelecek şekilde yerleştiriniz ve bantlarla sabitleyiniz.

Puseti katlamak için:

Şekillere bakınız 8 - 12

Meerkezdeki düğmeyi yarıya kadar çeviriniz ve çekiniz.

1. Yukarı çekiniz.

2. Parmaklıkların üzerindeki düğmeye basınız.

3. Parmaklığı aşağıya doğru katlayınız. Parmaklık katlanmazsa

• Parmaklıkların 2 bağlantı noktası vardır. Parmaklık tam olarak katlanmıyorsa bir taraf açılmamış demektir.

• Açmak için düğmeye basınız.

KATLAMAK İÇİN ZORLAMAYINIZ!

Puseti örtmek için

Şekillere bakınız 13 - 14

Beşik fonksiyonu

Şekillere bakınız 15 - 20

Güneşlik

Şekillere bakınız 21 - 24

EN 1130 : 1996

Graco Children's Products UK & Ireland
Halifax Avenue
Fradley Park
Lichfield WS13 8SS
United Kingdom

Graco Continental Europe
Newell Rubbermaid Luxembourg SARL
1 rue Edmond Reuter
L-5326 CONTERN
Luxembourg

www.graco.eu